

76. MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL
CHOPINOWSKI
DUSZNIKI-ZDRÓJ 2021

76TH INTERNATIONAL
CHOPIN PIANO FESTIVAL

6-14.08.2021

DYREKTOR ARTYSTYCZNY/ARTISTIC DIRECTOR
PIOTR PALECZNY

**Festiwal zrealizowany przy udziale środków finansowych pochodzących z budżetów:
MINISTERSTWA KULTURY, DZIEDZICTWA NARODOWEGO I SPORTU,
NARODOWEGO INSTYTUTU MUZYKI I TAŃCA
WOJEWÓDZTWA DOLNOŚLĄSKIEGO
POWIATU KŁODZKIEGO
MIASTA DUSZNIKI-ZDRÓJ**

ORGANIZATOR

Fundacja Międzynarodowych Festiwalu Chopinowskich
w Dusznikach-Zdroju – Członek Międzynarodowej Federacji Towarzystw Chopinowskich
Rynek 10, 57-340 Duszniki-Zdrój, tel/fax +48 74 866 92 80

Dyrektor Organizacyjny Festiwalu
JADWIGA MERKUR

Współpraca
IZABELLA DARGIEL – Agencja Artystyczna Filharmonia

Korekcja fortepianów
JAROSŁAW BEDNARSKI – Steynway & Sons
SHINYA KURATA, ARIMENE YAMAMOTO, JUSTYNA LECHMAN, MARCIN KUSEK – Kawai

Redakcja programu
ANNA SKULSKA

Tłumaczenia
HOBBIT PIOTR KRASNOWOLSKI

Projekt graficzny i skład
ŁUKASZ RÓŻYŃSKI

Projekt graficzny plakatu
Karol KIERZYŃKA

Druk i oprawa
MAZOWIECKIE CENTRUM POLIGRAFII

Noty biograficzne opracowano na podstawie materiałów nadesłanych przez artystów

**Organizatorzy Festiwalu dziękują firmom:
KAWAI za dostarczenie fortepianów KAWAI
także**

Pianosalon RIFF za dostarczenie fortepianu STEINWAY & SONS



COVID-19

Bardzo prosimy o przestrzeganie zaleceń związanych z pandemią



The festival is produced from the funds of
MINISTRY OF CULTURE, NATIONAL HERITAGE AND SPORT,
NATIONAL MUSIC AND DANCE INSTITUTE
DOLNOŚLĄSKIE REGION
KŁODZKI COUNTY
CITY OF DUSZNIKI-ZDRÓJ

ORGANISER

Foundation of the International Chopin Piano Festival in Duszniki-Zdrój, a member of the
International Federation of Chopin Societies, Rynek 10, 57-340 Duszniki-Zdrój, Poland,
tel./fax +48 74 866 92 80

Executive Director of the Festival

JADWIGA MERKUR

Cooperation

IZABELLA DARGIEL – Agencja Artystyczna Filharmonia

Piano tuning

JAROSŁAW BEDNARSKI – Steinway & Sons
SHINYA KURATA, ARIMENE YAMAMOTO, JUSTYNA LECHMAN, MARCIN KUSEK – Kawai

Programme book editor

ANNA SKULSKA

English translation

HOBBIT PIOTR KRASNOWOLSKI

Visual design and typesetting

ŁUKASZ RÓŻYŃSKI

Poster design

Karol KIERZYŃKA

Printed and bound by

MAZOWIECKIE CENTRUM POLIGRAFII

The artist bios are based on the texts they submitted.

Festival organizers thank

**KAWAI for providing KAWAI pianos
and**

Pianosalon RIFF for providing a STEINWAY & SONS piano



COVID-19

You are kindly requested to follow pandemic mitigation guidelines







Dyrektor Artystyczny / Artistic Director
Piotr Paleczny

FOTO BRUNO FIDRYCH

Szanowni Państwo,

Po raz kolejny mam zaszczyt powitać wszystkich wspaniałych i niezawodnych Przyjaciół dusznickiego Festiwalu.

Inaugurujemy dziś kolejną, 76 edycję Festiwalu. Niestety, ponownie spotykamy się Dusznikach w warunkach, jakie dalekie są od tych, do jakich przez wiele lat byliśmy przyzwyczajeni. Podobnie jak w ubiegłym roku, przygotowanie Festiwalu wiązało się z wielką niewiadomą, z dynamicznie zmieniającą się sytuacją związaną z pandemią, skrajnymi emocjami, obawami, ale również z nadzieją, że może uda nam się to, co wydawało się być zadaniem bardzo ryzykownym, a czasem wręcz niewykonalnym.

Mam nadzieję, że po szeregu koniecznych korekt wcześniejszych założeń, Festiwal przebiegnie zgodnie z ostatecznym planem.

Chciałbym przeprosić za wszelkie niedogodności, utrudnienia i zaskakujące sytuacje, które mogą mieć miejsce w związku z ciągle trwającą epidemią.

Wszystkie wymagania oraz konieczne ograniczenia powinny być i będą respektowane, co zagwarantuje pełne bezpieczeństwo publiczności, artystom i organizatorom.

Liczymy na Państwa zrozumienie i pełną determinacji współpracę!

Pomimo wielu problemów, mogę zapewnić, iż festiwalowe koncerty będą jak zwykle wydarzeniami artystycznymi, które zapamiętamy na długo.

Tradycyjnie, w roku Konkursu Chopinowskiego, Festiwal otworzy zwycięzca poprzedniej edycji Konkursu – wspaniały pianista koreański Seong-Jin Cho, a zakończy również laureat tego Konkursu – Eric Lu, który ostatnio wzbogacił swoje konkursowe sukcesy o I nagrodę na niezwykle prestiżowym konkursie pianistycznym w Leeds!

Po kilku latach nieobecności powitamy w Dusznikach Alexandra Kobrina, laureata III nagrody XIV Konkursu Chopinowskiego, a także zwycięzcę konkursów im. Van Cliburna, Busoniego oraz Konkursu w Hamamatsu.

Alexander Kobrin razem z prof. Zbigniewem Raubo, poprowadzą również festiwalowy Kurs Mistrzowski.

W 20. rocznicę śmierci niezapomnianej Haliny Czerny-Stefańskiej będziemy świadkami szczególnie wzruszającego koncertu. W Dworku Chopina powitamy jej córkę – wybitną klawesynistkę Elżbietę Stefańską.

Zapewne wielkie zainteresowanie wzbudzą recitale artystów, których poprzednie koncerty w Dusznikach do dziś doskonale pamiętamy.

Antonio Pompa-Baldi, Duet Genova-Dimitrov, Martin James Bartlett, Nikita Mndoyants czy Daniel Ciobanu – to najwyższej klasy artyści występujący w najbardziej prestiżowych salach koncertowych na wszystkich kontynentach.

Distinguished Ladies and Gentlemen,

I again have the honour to welcome all the magnificent and steadfast friends of the Duszniki Festival.

Today we inaugurate the Chopin Festival for the 76th time. Unfortunately, we again meet in Duszniki in conditions that only vaguely remind what we have become accustomed to over all these years. Just like a year ago, the festival we've prepared was ridden with massive uncertainty, amongst the dynamic changes of the pandemic, extreme emotions, and concerns, but also the hope that we will perhaps succeed with what we have found a highly risky task, at times downright unfeasible.

I hope that after a range of the necessary corrections of the previous assumptions, the festival will finally follow its final plan.

I would like to apologise for all the inconveniences, hindrances, and surprising situations that may occur due to the continuing pandemic. All the limitations and the necessary restrictions should and will be respected to guarantee complete safety for the audience, artists, and organisers. We count on your understanding and fully determined cooperation!

Despite a plethora of problems, I can assure you that the festival concerts will, as usually, be long remembered. It has become a tradition of the festival to open it, in the years of Chopin Competition, with the winner of its previous round. This year we will host the magnificent Korean pianist Seong-Jin Cho for the opening, and Eric Lu, another winner of the competition, who has recently added the 1st Prize at the exceedingly prestigious Leeds Piano Competition to the collection of his accolades, for the closing. After a few years' absence, we will again welcome to Duszniki Alexander Kobrin, winner of the 3rd Prize of the 14th Chopin Competition, winner of the Van Cliburn, Busoni, and Hamamatsu competitions. Alexander Kobrin will also conduct the Master Classes at the festival with Professor Zbigniew Raubo.

On the 20th anniversary of death of the unforgettable Halina Czerny-Stefańska, we will witness a particularly emotional concert, and welcome her daughter, the dazzling harpsichordist, Elżbieta Stefańska, to the Chopin Manor.

The recitals of artists whose previous concerts in Duszniki we hold in our fond memories are highly likely to raise great interest. Antonio Pompa-Baldi, the Genova & Dimitrov duo, Martin James Bartlett, Nikita Mndoyants, and Daniel Ciobanu are the artists of the highest assay, performing in the most prestigious concert halls on all continents. There are also four artists coming to Duszniki-Zdrój for the first time. May I welcome this bevy of consummate

Usłyszymy również czworo artystów, którzy wystąpią w Dusznikach po raz pierwszy – Nicolasa Namoradze, Sofię Gulyak, Shiori Kuwaharę i Marię Eydman. Tę grupę znakomitych pianistów chciałbym powitać szczególnie serdecznie i ciepło!

W programie tegorocznego Festiwalu nie mogło zabraknąć polskich pianistów, którzy budzą nasze nadzieje przed zbliżającym się październikowym Konkursem Chopinowskim. W ich stronę – trzymając mocno kciuki – kierujemy nasze nadzwyczaj gorące życzenia sukcesów i artystycznej satysfakcji.

Serdeczne wyrazy wdzięczności za pomoc i życzliwość składam Ministerstwu Kultury, Dziedzictwa Narodowego i Sportu, specjalne podziękowania kieruję w stronę zawsze niezawodnego II Programu Polskiego Radia, na antenie którego Festiwal będzie obecny.

Dusznicki Park Zdrojowy w czasie Festiwalu stanie się ponownie wielką, piękną salą koncertową, a brzmiąca w niej muzyka dotrze do najdalszych zakątków świata, dzięki bezpośrednim transmisjom internetowym prowadzonym przez bydgoską firmę Ros Media.

Dziękuję wszystkim sponsorom Festiwalu, władzom miasta i regionu, przedstawicielom mediów, dzięki którym życzliwości i profesjonalizmowi możemy realizować nasze artystyczne i organizacyjne zadania.

Wszystkim Państwu – w tym szczególnie trudnym okresie – z głębi serca dziękuję za życzliwy uśmiech oraz liczne dowody zaufania i wsparcia kierowane do organizatorów Festiwalu!

Życzę wszystkiego najzdrowszego
i najpiękniejszego!

A stylized, cursive handwritten signature in black ink, reading 'Piotr Paleczny'.

Piotr Paleczny

pianists – Nicolas Namoradze, Sofia Gulyak, Shiori Kuwahara, and Maria Eydman – especially enthusiastically and warmly!

This year, the programme of our festival cannot fail to include Polish pianists, instilling hope in us before the approaching Chopin Competition. Keeping our fingers firmly crossed, let us wish them sincerely and eagerly all the success and artistic satisfaction this October.

Words of my sincere gratitude for assistance and kind-heartedness go to the Ministry of Culture, National Heritage and Sport, and my special thanks to the steadfastly unfailing Polish Radio 2, which will broadcast the festival as it always has.

For the time of the festival, the Duszniki Spa Park will again turn into a grand and beautiful concert hall, resounding with the music that will reach the furthest corners of the world thanks to the live online streams by Bydgoszcz-based Ros Media. I'd like to thank all the sponsors of the festival, the authorities of the city and the region, and the media, whose kindness and professionalism let us run our artistic and organisational tasks.

I thank all of you from the depth of my heart, Ladies and Gentlemen, for the kind smile and for the countless proofs of trust and support that the organisers of the festival have encountered, particularly in this especially difficult time!

May you experience the very best of health
and the most beautiful emotions!

A handwritten signature in black ink, reading 'Piotr Paleczny'. The script is fluid and cursive, with the first name 'Piotr' and last name 'Paleczny' clearly distinguishable.

Piotr Paleczny



Ewa Kofin

FOTO ARCHIWUM ARTYSTY





Ewa Kofin

(2 maja 1931 – 21 lutego 2021)

W życiu poszukujemy punktów zaczepienia, oparcia, stałości. Festiwal Chopinowski w Dusznikach-Zdroju jest – myślę, że nie tylko dla mnie – takim właśnie punktem zaczepienia i oparcia. Portem, do którego wraca się przede wszystkim dla muzyki, dla Chopina, fortepianu, ale też dla ludzi. Ostatnio jednak co roku zauważam, że ten ostatni aspekt festiwalowych powrotów zmienia się, jest najmniej stały. Odchodzimy, bo nasz czas jest ograniczony, nic w tym dziwnego...

A jednak każde rozstanie jest stratą dojmującą i niepowetowaną. 21 lutego zmarła Ewa Kofin – osoba, która z Festiwałem Chopinowskim związana była od wielu dekad. Jeszcze do niedawna niemożliwością było wyobrazić sobie pejzaż Zdroju w sierpniowe dni bez Niej, bez Jej recenzji i krytycznych refleksji. W festiwalowych Biuletynach długo dysponowała ostatnią, czwartą kolumną, którą czytali wszyscy – fani muzyki i wykonawcy. Czytali i dyskutowali nawet ci, którzy się do tego nie przyznawali. Można się było ze zdaniem Autorki nie zgadzać, ale nie można było pozostać wobec niego obojętnym. Ewa Kofin była osobą wyjątkową, pełną delikatności i taktu, zdystansowaną do rzeczywiście, szczególnie do jej materialnego wymiaru. Muzykę obdarzała uczuciem bezpośrednim i gwałtownym, dla niej jednej czyniła wyjątek, jeśli chodzi o emocjonalne zaangażowanie i temperaturę sporu. To był jej zawód, przez długie dekady parała się publicystyką i krytyką muzyczną. Wrocław głównie dzięki niej może szczycić się dziś festiwałem „Wratislavia Cantans” czy reaktywacją uniwersyteckiej muzykologii.

Muzyka dla Ewy Kofin była nie tylko podmiotem zawodowych zabiegów, była jej uczuciowym oczkiem w głowie. Chyba dlatego w Dusznikach funkcjonowała raczej w oderwaniu od zgiełku festiwalowego życia, z dala od publiczności i towarzyskich wydarzeń. Jak to się mówi chadzała własnymi ścieżkami, a właściwie przebywała na zupełnie innej, niedostępnej nikomu orbicie. Rytm festiwalowych koncertów wyznaczał Ewie inny czas aktywności, dla Niej życie toczyło się nocą. Ciekawe, że właściwie zjawiała się w Dworku jakby znikąd. Podczas recitali skupiona nad notatkami, w przerwach koncertów oddawała się ulubionej słabości, czyli puszczaniu papierosowego dymka, dając mu zdecydowane pierwszeństwo nad uczestnictwem w kularowych dyskusjach. Późnym wieczorem, po zakończeniu ostatniego koncertu, wybijała pora początku pracy. Zaszywała się w pokoju przy komputerze i dość długo przelewała na papier wrażenia z koncertowych wydarzeń.

Ewa Kofin

(2 May 1931 – 21 February 2021)

What we seek in life are points of anchorage, support, and constancy. To me, and I believe not only to me, the Chopin Festival in Duszniki-Zdrój is such an anchoring point. A haven you return to primarily for music, for Chopin, for the piano, yet also for the people. With each recent year, however, I find this last aspect of returns to the festival changing and less constant. We pass away, as our time is limited; nothing strange about that.

And yet every parting is a loss, as grievous as irreparable. On 21 February, Ewa Kofin, a person connected to the festival for many a decade, died. Even recently you simply couldn't imagine the Duszniki landscape on an August day without her, without her reviews and critical reflections. She has long held the last, fourth column in the festival bulletins: the one that was universally read by the fans and makers of music alike. It was read and discussed even by the ones who never admitted that. You could disagree with what its author claimed, but you couldn't just pass by that indifferently. Ewa Kofin was an exceptional person, of abundant grace and tact, with a wholesome distance to reality, and especially to its material dimension. Feeling earnest and passionate emotions for music, she granted it the only exemption of emotional involvement and heat of controversy. It was her profession: for many long decades she worked with musical journalism and criticism. It is chiefly thanks to her that Wrocław boasts the Wratislavia Cantans Festival and reactivation of musicology at university level.

For Ewa Kofin, music was more than just her professional realm, as it was the apple of her emotional eye. This is perhaps why she functioned away from the hubbub of the festival life, away from the audience and the social events. She walked her own paths, as they say, or actually inhabited another orbit, inaccessible to anyone else. The rhythm of the festival concerts defined a different time of activity for Ewa: she found life a night-time activity. Interestingly, when she turned up at the Chopin Manor it was as if from nowhere. Focused on her notes during the recitals, during the breaks she gave in to her favourite weakness, that is puffing on her cigarette, and giving it a priority over participation in all backstage discussions. Her time to start work clocked off late in the evening, after the last concert ended. She would hole up in her room, over the keyboard, and long poured her concert impressions onto paper. It was downright impossible to meet Ewa at breakfast, and it is hard to say she had dinners. Perhaps it was only lunch that happened to invade

Dużo, bardzo dużo aktywności nawet w jesieni życia przejawiała Ewa Kofin, osoba na pozór krucha i eteryczna. W sprawach fundamentalnych twardo stąpała po ziemi i potrafiła zawsze bronić swojego stanowiska, swoich sądów. Profesor kulturoznawstwa Dorota Wolska, w osobistym wspomnieniu o Ewie Kofin napisała: „nigdy nie spotkałam osobiście nikogo, kto żywiłby tak głęboką wiarę w sztukę i z równą siłą, bezkompromisowością bronił jej wartości na wszelkich możliwych polach. Nie była to na pewno postawa staroświecka, żadne XIX-wieczne ubóstwienie sztuki. To raczej rodzaj szlachetnej misji, akt odpowiedzialności za coś, bez czego świat byłby uboższy i zdecydowanie gorszy.” Taka była Ewa. Choć ostatnimi laty przestała do Dusznik przyjeżdżać, to jednak dopiero teraz świadomość Jej braku dojmująco do nas dotrze. To już nie będą – niestety – te same Duszniki...

Marcin Majchrowski

the agenda of her festival days. All that for her passion of music. She used to mention that she hardly ever had a holiday after Duszniki, as every year there was the editing of the programme book of the Wrocław festivals to be done, and the coming year of the academic pedagogic activity.

Fragile and ethereal on the surface, Ewa Kofin was so very active even towards the end of her life. In fundamental matters, she had both her feet planted firmly on the ground and knew how to defend her position and her judgements. Dorota Wolska, a professor of culture studies, wrote in her personal memory about Ewa Kofin: "Never in person have I met anyone who would have such a profound faith in art, and defend its value in all the fields imaginable with an equal and uncompromising power. That was certainly no old-fashioned attitude, no 19th-century art idolatry. It was rather a particular noble mission, an act of responsibility for something without which the world would have been poorer, and decidedly worse." This is what Ewa was like. Although she ceased visiting Duszniki some years ago, only now will we realise painfully she is not there. Alas! Duszniki will never be the same again.

Marcin Majchrowski



FOTO MAREK GROTOWSKI

KALENDARZ IMPREZ
FESTIWALOWYCH

FESTIVAL
EVENTS CALENDAR

PIĄTEK, 6 SIERPNIA

19³⁰ Złożenie kwiatów pod pomnikiem Fryderyka Chopina

DWOREK CHOPINA

20⁰⁰ Inauguracyjny recital fortepianowy s. 30

SEONG-JIN CHO

Janáček, Szymanowski, Chopin

SOBOTA, 7 SIERPNIA**DWOREK CHOPINA**

16⁰⁰ Polscy uczestnicy XVIII Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina s. 36

PIOTR ALEXEWICZ

Chopin

ADAM KAŁDUŃSKI

Chopin

20⁰⁰ Recital fortepianowy s. 46

ANTONIO POMPA-BALDI

Beethoven, Chopin, Piana, Liszt

NIEDZIELA 8 SIERPNIA**DWOREK CHOPINA**

16⁰⁰ Polscy uczestnicy XVIII Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina s. 52

JAKUB KUSZLIK

Chopin

KAMIL PACHOLEC

Chopin

20⁰⁰ Recital klawesynowy s. 62

ELŻBIETA STEFAŃSKA

Couperin, Forqueray, Balbastre, J.S. Bach, W.F. Bach, Żywny, Ogiński, Dubaj, Elsner

PONIEDZIAŁEK, 9 SIERPNIA**DWOREK CHOPINA**

16⁰⁰ Polscy uczestnicy XVIII Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina s. 70

PIOTR PAWLAK

Beethoven, Chopin

ANDRZEJ WIERCIŃSKI

Chopin

20⁰⁰ Recital fortepianowy s. 80

MARTIN JAMES BARTLETT

Bach, Rameau, Haydn, Rachmaninow, Chopin, Wagner/Liszt, Ravel

FRIDAY, 6 AUGUST

7³⁰ PM Laying flowers at the Fryderyk Chopin Monument

CHOPIN MANOR

8⁰⁰ PM Inaugural piano recital p. 31

SEONG-JIN CHO

Janaček, Szymanowski, Chopin

SATURDAY, 7 AUGUST

CHOPIN MANOR

4⁰⁰ PM Polish Participants of the 18th International Fryderyk Chopin Piano Competition p. 37

PIOTR ALEXEWICZ

Chopin

ADAM KAŁDUŃSKI

Chopin

8⁰⁰ PM Piano recital p. 47

ANTONIO POMPA-BALDI

Beethoven, Chopin, Piana, Liszt

SUNDAY, 8 AUGUST

CHOPIN MANOR

4⁰⁰ PM Polish Participants of the 18th International Fryderyk Chopin Piano Competition p. 52

JAKUB KUSZLIK

Chopin

KAMIL PACHOLEC

Chopin

8⁰⁰ PM Harpsichord recital p. 63

ELŻBIETA STEFAŃSKA

Couperin, Forqueray, Balbastre, J.S. Bach, W.F. Bach, Żywny, Ogiński, Dubaj, Elsner

MONDAY, 9 AUGUST

CHOPIN MANOR

4⁰⁰ PM Polish Participants of the 18th International Fryderyk Chopin Piano Competition p. 71

PIOTR PAWLAK

Beethoven, Chopin

ANDRZEJ WIERCIŃSKI

Chopin

8⁰⁰ PM Piano recital p. 81

MARTIN JAMES BARTLETT

Bach, Rameau, Haydn, Rachmaninoff, Chopin, Wagner/Liszt, Ravel

WTOREK, 10 SIERPNIA**DWOREK CHOPINA****16⁰⁰****Recital fortepianowy**

s. 86

ALEXANDER KOBRIN*Beethoven, Chopin, Musorgski***HOTEL „IMPRESJA”****19⁰⁰****Wernisaż wystawy rysunków Wojciecha Siudmaka: „Nokturny – Hommage à Chopin”**

(komentarz prof. Irena Poniatowska)

DWOREK CHOPINA**22⁰⁰****NOKTURN – koncert wieczorny**

s. 92

RÓŻA ŚWIATCZYŃSKA – prowadzenie**ŚRODA, 11 SIERPNIA****DWOREK CHOPINA****16⁰⁰****Recital fortepianowy**

s. 98

NICOLAS NAMORADZE*Bach, Namoradze, Chopin, Bach/Busoni, Liszt, Rachmaninow***20⁰⁰****Recital fortepianowy**

s. 104

NIKITA MNDOYANTS*Beethoven, Chopin, Mndoyants, Brahms***CZWARTEK, 12 SIERPNIA****HOTEL „IMPRESJA”****11⁰⁰****Koncert uczestników XX Mistrzowskiego Kursu Pianistycznego w Dusznikach-Zdroju****DWOREK CHOPINA****16⁰⁰****Recital fortepianowy**

s. 110

MARIA EYDMAN*Chopin, Beethoven, Bartók, Ligeti, Rachmaninow, Skriabin***20⁰⁰****Recital fortepianowy**

s. 116

DANIEL CIOBANU*Schumann, Chopin, Dediu, Prokofiew*

TUESDAY, 10 AUGUST

CHOPIN MANOR

4⁰⁰ PM Piano recital

p. 87

ALEXANDER KOBRIN*Beethoven, Chopin, Mussorgsky*

IMPRESJA HOTEL

7⁰⁰ PM Opening of Nokturny - Hommage à Chopin exhibition of Wojciech Siudmak drawings,
with a commentary from Professor Irena Poniatowska

CHOPIN MANOR

10⁰⁰ PM NOCTURN - evening concert

p. 92

RÓŻA ŚWIATCZYŃSKA – host**WEDNESDAY, 11 AUGUST**

CHOPIN MANOR

4⁰⁰ PM Piano recital

p. 99

NICOLAS NAMORADZE*Bach, Namoradze, Chopin, Bach/Busoni, Liszt, Rachmaninoff***8⁰⁰ PM** Piano recital

p. 105

NIKITA MNDYOYANTS*Beethoven, Chopin, Mndoyants, Brahms***THURSDAY, 12 AUGUST**

IMPRESJA HOTEL

11⁰⁰ AM Concert by the participants of the 20th Piano Master Classes in Duszniki-Zdrój

CHOPIN MANOR

4⁰⁰ PM Piano recital

p. 111

MARIA EYDMAN*Chopin, Beethoven, Bartók, Ligeti, Rachmaninoff, Scriabin***8⁰⁰ PM** Piano recital

p. 117

DANIEL CIOBANU*Schumann, Chopin, Dediu, Prokofiev*

PIĄTEK, 13 SIERPNIA

HOTEL „IMPRESJA”

11⁰⁰ Koncert uczestników XX Mistrzowskiego Kursu Pianistycznego w Dusznikach-Zdroju**DWOREK CHOPINA**16⁰⁰ Recital fortepianowy s. 122**SHIORI KUWAHARA***Beethoven, Schubert, Bach/Busoni, Busoni, Strawiński*20⁰⁰ Recital fortepianowy s. 128**DUET FORTEPIANOWY****GENOVA & DIMITROV****AGLIKA GENOVA****LIUBEN DIMITROV***Rachmaninow***SOBOTA, 14 SIERPNIA**

HOTEL „IMPRESJA”

11⁰⁰ Wykład prof. IRENY PONIATOWSKIEJ „Chopin w poezji”**DWOREK CHOPINA**16⁰⁰ Recital fortepianowy s. 134**SOFYA GULYAK***Bach/Busoni, Brahms, Chopin, Franck, Wagner/Liszt, Ravel***DWOREK CHOPINA**20⁰⁰ Finałowy recital fortepianowy s. 140**ERIC LU***Schubert, Chopin***SALA KAMERALNA IM. JANA WEBERA**

XX Ogólnopolski Mistrzowski Kurs Pianistyczny s. 146

Prof. ZBIGNIEW RAUBO**7–10 sierpnia****Prof. ALEXANDER KOBRIN****11–14 sierpnia****Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do zmian w programie.**

Organizatorzy uprzejmie proszą, aby podczas koncertów: **NIE UŻYWAĆ** aparatów fotograficznych, kamer wideo i magnetofonów oraz **WYŁĄCZYĆ** telefony komórkowe i urządzenia dźwiękowe w zegarkach elektronicznych.

FRIDAY, 13 AUGUST

IMPRESJA HOTEL

11⁰⁰ AM Concert by the participants of the 20th Piano Master Classes in Duszniki-Zdrój

CHOPIN MANOR

4⁰⁰ PM Piano recital p. 123**SHIORI KUWAHARA***Beethoven, Schubert, Bach/Busoni, Busoni, Stravinsky*8⁰⁰ PM Piano recital p. 129**PIANO DUO
GENOVA & DIMITROV
AGLIKA GENOVA
LIUBEN DIMITROV***Rachmaninoff*

SATURDAY, 14 AUGUST

IMPRESJA HOTEL

11⁰⁰ AM Lecture on Chopin in Poetry by Professor Irena Poniatowska

CHOPIN MANOR

4⁰⁰ PM Piano recital p. 135**SOFYA GULYAK***Bach/Busoni, Brahms, Chopin, Franck, Wagner/Liszt, Ravel*

CHOPIN MANOR

8⁰⁰ PM Final piano recital p. 141**ERIC LU***Schubert, Chopin*

JAN WEBER CHAMBER HALL

The 20th Master Classes p. 147**Professor ZBIGNIEW RAUBO,
Professor ALEXANDER KOBRIN,****7–10 August
11–14 August****The organisers reserve the right to alter the programme.**

The organisers kindly ask the audiences to remember the following rules during the concerts: DO NOT USE cameras, video cameras or audio recorders and TURN OFF your mobile phones and sound devices in electronic watches.

IMPREZY TOWARZYSZĄCE

WTOREK, 10 SIERPNIA

HOTEL „IMPRESJA”

19⁰⁰

Wernisaż wystawy rysunków Wojciecha Siudmaka: „Nokturny – Hommage à Chopin”

(komentarz prof. Irena Poniatowska)

CZWARTEK, 12 SIERPNIA

HOTEL „IMPRESJA”

11⁰⁰

Koncert uczestników XX Mistrzowskiego Kursu Pianistycznego w Dusznikach-Zdroju

Eryk Koszela
 Paweł Wojciechowski
 Yehuda Prokopowicz

PIĄTEK, 13 SIERPNIA

HOTEL „IMPRESJA”

11⁰⁰

Koncert uczestników XX Mistrzowskiego Kursu Pianistycznego w Dusznikach-Zdroju

Szymon Drabiński
 Mateusz Mikołajczak
 Martyna Kubik

SOBOTA, 14 SIERPNIA

HOTEL „IMPRESJA”

11⁰⁰

Wykład prof. IRENY PONIATOWSKIEJ „Chopin w poezji”

6–14 SIERPNIA

„VILLA POLANICA”

20⁰⁰

Recitale fortepianowe w ogródku „Villi Polanica”
 przy ul. Matuszewskiego 8 w Polanicy-Zdroju,
 codziennie w dniach 6–14 sierpnia o godz. 20⁰⁰.
 Wykonawcami będą studenci Akademii Muzycznej w Krakowie.

DO 30 WRZEŚNIA 2021

MUZEUM PAPIERNICTWA W DUSZNIKACH-ZDROJU

Wystawy czasowe:

Papier przenikający żelazo. Zimna wojna 1947-1991
 Maciej Jabłoński. W papierach 20 lat

ACCOMPANYING EVENTS

TUESDAY, 10 AUGUST

IMPRESJA HOTEL

19⁰⁰

Opening of Nokturny – Hommage à Chopin exhibition of Wojciech Siudmak drawings,
with a commentary from Professor Irena Poniątkowska

THURSDAY, 12 AUGUST

IMPRESJA HOTEL

11⁰⁰

Concert by the participants of the 20th Piano Master Classes in Duszniki-Zdrój

Eryk Koszela
Paweł Wojciechowski
Yehuda Prokopowicz

FRIDAY, 13 AUGUST

IMPRESJA HOTEL

11⁰⁰

Concert by the participants of the 20th Piano Master Classes in Duszniki-Zdrój

Szymon Drabiński
Mateusz Mikołajczak
Martyna Kubik

SATURDAY, 14 AUGUST

IMPRESJA HOTEL

11⁰⁰

Lecture on Chopin in Poetry by Professor Irena Poniątkowska

6–14 AUGUST

VILLA POLANICA

20⁰⁰

Piano recitals in the garden
of Villa Polanica at ul. Matuszewskiego 8
in Polanica-Zdrój are performed daily at 8⁰⁰ pm from 6 to 14 August
by students of the Academy of Music in Kraków.

UNTIL SEPTEMBER 30TH, 2021

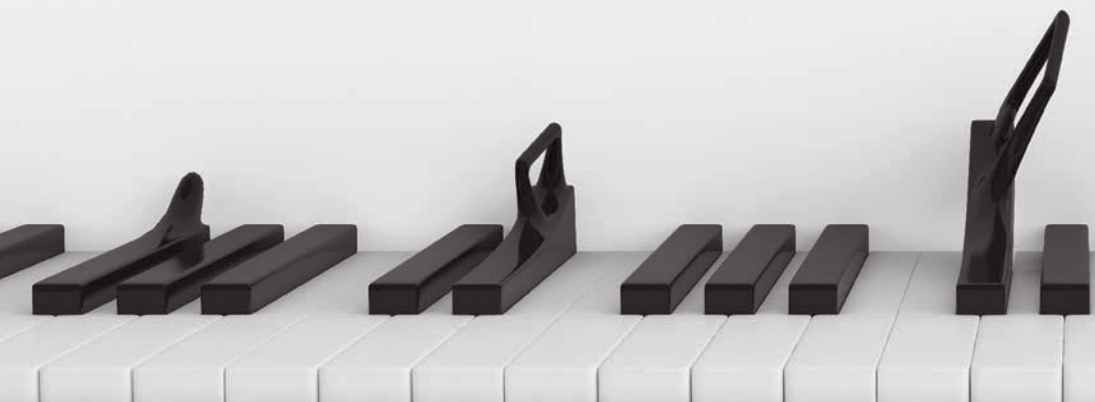
MUSEUM OF PAPERMAKING IN DUSZNIKI-ZDRÓJ

Temporary exhibitions:

Paper piercing iron. Cold War 1947–1991
Maciej Jabłoński. In paper for 20 years

FESTIWAL NA ANTENIE PROGRAMU II POLSKIEGO RADIA

6 sierpnia	godz. 20 ⁰⁰	Recital fortepianowy: Seong-Jin Cho
11 sierpnia	godz. 20 ⁰⁰	Recital fortepianowy: Nikita Mdojants
13 sierpnia	godz. 20 ⁰⁰	Duet fortepianowy: Genova & Dimitrov



BROADCASTS ON POLSKIE RADIO 2

August 6	8 ⁰⁰ PM	Piano recital Seong-Jin Cho
August 11	8 ⁰⁰ PM	Piano recital: Nikita Mdoiyants
August 13	8 ⁰⁰ PM	Piano Duo: Genova & Dimitrov





KONCERTY FESTIWALOWE
PROGRAMY I WYKONAWCY

FESTIVAL CONCERTS
PROGRAMS AND ARTISTS

PIĄTEK, 6 SIERPNIA

DWOREK CHOPINA

GODZ. 20⁰⁰

Inauguracyjny recital fortepianowy

SEONG-JIN CHO

Leoš Janáček (1854–1928)*Sonata „1.X.1905” es-moll*

(1905–1906)

*Předtucha – (Przecucie)**Smrt – (Śmierć)***Karol Szymanowski** (1882–1937)*Maski op. 34*

(1915–1916)

*Szecherezada**Błazen Tantris**Serenada Don Juana*

..... PRZERWA

Fryderyk Chopin (1810–1849)*Scherzo h-moll op. 20*

(1834–1835)

Scherzo b-moll op. 31

(1836–1837)

Scherzo cis-moll op. 39

(1839)

Scherzo E-dur op. 54

(1842–1843)

FRIDAY, 6 AUGUST

CHOPIN MANOR

8⁰⁰ PM

Inaugurating piano recital

SEONG-JIN CHO

Leoš Janáček (1854–1928)*Piano Sonata I.X.1905 in E flat minor*

(1905–1906)

*Předtucha (Foreboding)**Smrt (Death)***Karol Szymanowski** (1882–1937)*Masques Op. 34*

(1915–1916)

*Schéhérazade**Tantris le bouffon**Sérénade de Don Juan*

..... INTERMISSION

Fryderyk Chopin (1810–1849)*Scherzo in B minor Op. 20*

(1834–1835)

Scherzo in B flat minor Op. 31

(1836–1837)

Scherzo in C sharp minor Op. 39

(1839)

Scherzo in E major Op. 54

(1842–1843)





Seong-Jin Cho

FOTO ARCHIWUM ARTYSTY

Seong-Jin Cho zwrócił na siebie oczy całego świata, gdy w 2015 r. zdobył I nagrodę na Międzynarodowym Konkursie Chopinowskim w Warszawie. Już w styczniu 2016 r. podpisał kontrakt na wyłączność nagrań z Deutsche Grammophon, wytwórnią, która w listopadzie 2016 r. wydała jego pierwsze nagranie czterech ballad i I Koncertu fortepianowego Fryderyka Chopina z towarzyszeniem London Symphony Orchestra, pod batutą Gianandrei Nosedy. W 2017 r. ukazała się solowa płyta artysty z muzyką Debussy'ego, a w 2018 r. album z sonatami oraz Koncertem fortepianowym nr 20 d-moll Mozarta zarejestrowanym z Chamber Orchestra of Europe, pod batutą Yannicka Nézet-Séguina. Wszystkie albumy zdobyły wielkie uznanie światowej krytyki. Najnowszy album Seong-Jin Cho pt. *The Wanderer* zawiera Fantazję „Wanderer” Schuberta, Sonatę fortepianową op. 1 Berga i Sonatę fortepianową h-moll Liszta.

Najważniejsze wydarzenia sezonu 2020/21 to koncert Seong-Jin Cho z Filharmonikami Berlińskimi z Andrisem Nelsonsem, debiuty z Filharmonikami Monachijskimi, Walerijem Giergijewem oraz z Orchestre National du Capitole de Toulouse i Tuganem Sochijewem, a także tournée z Orchestre Philharmonique du Luxembourg i Gustavo Gimeno oraz z Budapeszteńską Orkiestrą Festiwalową i Ivanem Fischerem.

Artysta występował także z Orkiestrą Filharmonii w Los Angeles i Gustavo Dudamelem, z Bostońską Orkiestrą Symfoniczną pod batutą Hannu Lintu, z Pittsburgh Symphony Orchestra i Manfredem Honeckiem, Mahler Chamber Orchestra i Jakubem Hrůšą również z Orkiestrą Filharmonii w Hong Kongu, którą dyrygował Jaap van Zweden.

Seong-Jin Cho występował z recitalami w prestiżowych salach koncertowych całego świata – w Carnegie Hall w ramach cyklu Keyboard Virtuoso, w amsterdamskim Concertgebouw w ramach cyklu Master Pianists, był gościem Berlińskiej Filharmonii, wiedeńskiego Konzerthausu, występował w tokijskiej Suntory Hall, monachijskim Prinzregententheater, także w Liederhalle w Stuttgarcie. Był gościem wielu festiwali m.in. w La Roque d'Anthéron, w Verbier czy w Gstaad. W nadchodzącym sezonie koreański artysta zadebiutuje recitalami w Mozarteum w Salzburgu, Festspielhaus w Bregenz, Victoria Hall w Genewie czy w Wigmore Hall w Londynie. Ma również w planach tournée po Korei.

Urodzony w 1994 r. w Seulu, Seong-Jin Cho rozpoczął naukę gry na fortepianie w wieku sześciu lat, pierwszy publiczny recital dał w wieku 11 lat. W 2009 r. został najmłodszym w historii zwycięzcą Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego w Hamamatsu. W 2011 r., w wieku 17 lat, zdobył III nagrodę na Międzynarodowym Konkursie im. Czajkowskiego w Moskwie. W latach 2012–15 studiował u Michela Béroffa w Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris. Obecnie mieszka w Berlinie.

Seong-Jin Cho was brought to the world's attention in 2015 when he won the First Prize at the Chopin International Competition in Warsaw. In January 2016, he signed an exclusive contract with Deutsche Grammophon. The first recording was released in November 2016 featuring Chopin's Piano Concerto No. 1 with the London Symphony Orchestra and Gianandrea Noseda as well as the Four Ballades. A solo Debussy recital was released in November 2017, followed in 2018 by a Mozart album featuring Sonatas K281 and K332 and the Piano Concerto No. 20 in D minor K466 with the Chamber Orchestra of Europe and Yannick Nézet-Séguin. All albums won impressive critical acclaim worldwide. Cho's latest album on the Yellow Label, titled *The Wanderer* and released in May 2020, features Schubert's "Wanderer" Fantasy, Berg's Piano Sonata op. 1 and Liszt's Piano Sonata in B minor.

Highlights of Seong-Jin Cho's 2020/21 season include his return the Berliner Philharmoniker with Andris Nelsons and debuts with the Münchner Philharmoniker, and Valery Gergiev and the Orchestre National du Capitole de Toulouse and Tugan Sokhiev. A highly sought-after touring soloist, Cho embarks on several international tours, including those with the Orchestre Philharmonique de Luxembourg and Gustavo Gimeno and the Budapest Festival Orchestra with Ivan Fischer. Recent and upcoming orchestral highlights include performances with the Los Angeles Philharmonic and Gustavo Dudamel, Boston Symphony Orchestra with Hannu Lintu, Pittsburgh Symphony Orchestra with Manfred Honeck, Mahler Chamber Orchestra with Jakub Hrůša and the Hong Kong Philharmonic Orchestra with Jaap Van Zweden.

An active recitalist very much in demand, Seong-Jin Cho performs in many of the world's most prestigious concert halls including the main stage of Carnegie Hall as part of the Keyboard Virtuoso series, Concertgebouw Amsterdam in the Master Pianists series, Berliner Philharmonie Kammermusiksaal (Berliner Philharmoniker concert series), Konzerthaus Vienna, Suntory Hall Tokyo, Walt Disney Hall Los Angeles, Prinzregententheater Munich, Liederhalle Stuttgart, Festival International de piano de la Roque d'Anthéron, Verbier Festival, Gstaad Menuhin Festival and Rheingau Musik Festival. During the coming season he gives debut solo recitals at the Mozarteum Salzburg, Festspielhaus Bregenz, Victoria Hall Geneva and Wigmore Hall, and embarks on a recital tour through Korea with concerts at the Seoul Arts Center and Busan Cultural Center amongst many others.

Born in 1994 in Seoul, Seong-Jin Cho started learning the piano at the age of six and gave his first public recital aged 11. In 2009, he became the youngest-ever winner of Japan's Hamamatsu International Piano Competition. In 2011, he won Third Prize at the International Tchaikovsky Competition in Moscow at the age of 17. From 2012–2015 he studied with Michel Béroff at the Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris and is now based in Berlin.

SOBOTA, 7 SIERPNIA

DWOREK CHOPINA

GODZ. 16⁰⁰

Polscy uczestnicy
XVIII Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina

PIOTR ALEXEWICZ**Fryderyk Chopin** (1810–1849)

<i>Polonez fis-moll op. 44</i>	(1840–1841)
<i>Walc F-dur op. 34 nr 3</i>	(1838)
<i>Walc As-dur op. 64 nr 3</i>	(1847)
<i>Rondo à la Mazur F-dur op. 5</i>	(1825–1826)
<i>Ballada f-moll op. 52</i>	(1842–1843)

..... PRZERWA

ADAM KAŁDUŃSKI**Fryderyk Chopin** (1810–1849)

<i>Mazurki op. 50</i>	(1841–1842)
<i>nr 1 G-dur</i>	
<i>nr 2 As-dur</i>	
<i>nr 3 cis-moll</i>	
<i>Barkarola Fis-dur op. 60</i>	(1845–1846)
<i>Ballada f-moll op. 52</i>	(1842–1843)
<i>Polonez As-dur op. 53</i>	(1842–1843)

SATURDAY, 7 AUGUST

CHOPIN MANOR

4⁰⁰ PM

Polish Participants of the 18th International Fryderyk Chopin
Piano Competition

PIOTR ALEXEWICZ

Fryderyk Chopin (1810–1849)

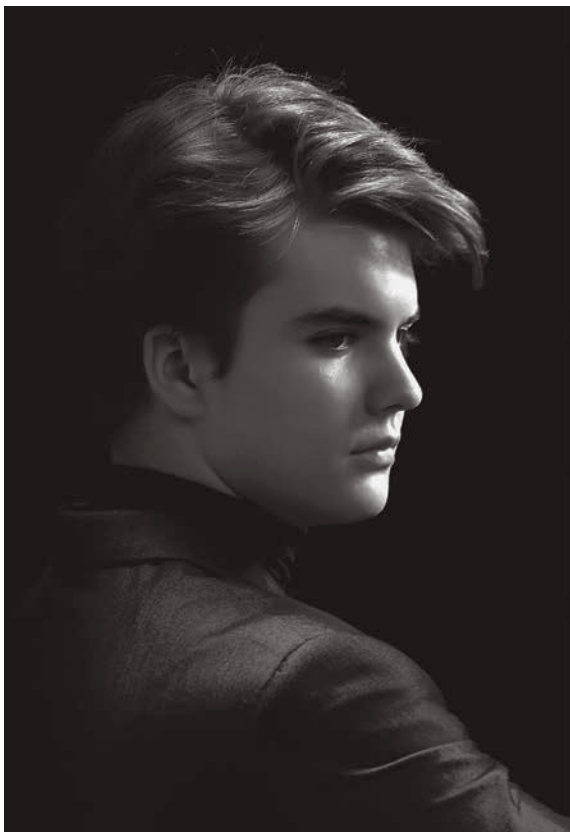
<i>Polonaise in F sharp minor Op. 44</i>	(1840–1841)
<i>Waltz in F major Op. 34 No. 3</i>	(1838)
<i>Waltz in A flat major Op. 64 No. 3</i>	(1847)
<i>Rondo à la mazur in F major Op. 5</i>	(1825–1826)
<i>Ballad in F minor Op. 52</i>	(1842–1843)

..... INTERMISSION

ADAM KAŁDUŃSKI

Fryderyk Chopin (1810–1849)

<i>Mazurkas Op. 50</i>	(1841–1842)
<i>No. 1 in G major</i>	
<i>No. 2 in A flat major</i>	
<i>No. 3 in C sharp minor</i>	
<i>Barcarolle in F sharp major Op. 60</i>	(1845–1846)
<i>Ballad in F minor Op. 52</i>	(1842–1843)
<i>Polonaise in A flat major Op. 53</i>	(1842–1843)



Piotr Alexewicz

FOTO AGNIESZKA WIRA





Piotr Alexewicz (ur. 2000) jest studentem Akademii Muzycznej we Wrocławiu w klasie prof. Pawła Zawadzkiego. W ubiegłym roku został laureatem I nagrody 50. Ogólnopolskiego Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina, która upoważnia do startu bez eliminacji w XVIII Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym im. Fryderyka Chopina w Warszawie. Artysta ma w dorobku także: Grand Prix i nagrodę publiczności na III Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym Ville de Gagny (Paryż, 2017) i II nagrodę na Jeunesses International Music Competition Dinu Lipatti (Bukareszt, 2016).

W 2019 ukazał się debiutancki album fonograficzny Piotra Alexewicza z utworami Beethovena, Chopina, Liszta i Ravela, wydany przez Narodowy Instytut Fryderyka Chopina. Ta współpraca zaowocowała nagraniem wszystkich utworów Fryderyka Chopina na fortepian i orkiestrę, poza koncertami, z orkiestrą Sinfonia Varsovia, pod batutą Howarda Shelleya.

W 2021 Piotr Alexewicz został laureatem I nagrody w kategorii „Aktywność kulturalna w środowisku akademickim” na Konkursie Parlamentu Studentów Rzeczypospolitej Polskiej, a za propagowanie kultury polskiej otrzymał z rąk Pierwszej Damy – Agaty Kornhauser-Dudy pierwszą w historii nagrodę „Młody Promotor Polski”. Artysta został także stypendystą prestiżowej niemieckiej fundacji „Hans und Eugenia Jütting Stiftung”.

Piotr Alexewicz występował na międzynarodowych festiwalach chopinowskich – w Warszawie i Dusznikach-Zdroju, w Paryżu, na Gdańskim Festiwalu Muzycznym. Zagrał także w Katowicach podczas rozdania nagród International Classical Music Awards, w ramach Académie de Musique Riviera w Szwajcarii oraz w Theatre Municipal Andre Malraux w Paryżu. Dał się też poznać publiczności w Niemczech, Danii, Wielkiej Brytanii, Rumunii Słowacji, Chorwacji i Japonii. Miał okazję współpracować z takimi dyrygentami jak: Marek Pijarowski, Tatsuya Shimono, Nicolae Moldoveanu, Howard Shelly, Benjamin Shwartz i Rune Bergmann.

Piotr Alexewicz (b. 2000) is a student of the Academy of Music in Wrocław in the class of Professor Paweł Zawadzki. Last year, he won the 1st Prize at the 50th Fryderyk Chopin National Competition, which won him a place in the 18th Fryderyk Chopin International Piano Competition in Warsaw without competing in the Preliminary. The artist has also won the Grand Prix and the Audience Prize at the 3rd Ville de Gagny International Piano Competition (Paris, 2017) and the 2nd Prize at the Jeunesses International Music Competition Dinu Lipatti (Bucharest, 2016).

In 2019, the Chopin Institute released Piotr Alexewicz's debut album with works of Beethoven, Chopin, Liszt, and Ravel. This collaboration resulted in Alexewicz recording Chopin's complete piano and orchestra other than concerts, with the Sinfonia Varsovia Orchestra, conducted by Howard Shelley.

This year, Piotr Alexewicz won First Prize in the Cultural Activity in the Academic Milieu category at the Competition of the Polish Student Parliament. He has been the first ever recipient of the Young Promoter of Poland Award. This accolade for promoting Polish culture was presented by Poland's First Lady, Agata Kornhauser-Duda. The young artist also received a scholarship from the prestigious German foundation Hans und Eugenia Jütting – Stiftung Stendal.

Piotr Alexewicz has performed at a number of international festivals including the Chopin festivals in Warsaw, Duzniki-Zdrój and Paris, and at the Gdańsk Music Festival. He has also performed at the International Classical Music Awards gala in Katowice, at the Academie de Musique Riviera in Switzerland and at the Theatre Municipal Andre Malreaux in Paris, and has presented himself to audiences in Germany, Denmark, the United Kingdom, Romania, Slovakia, Croatia, and Japan, having the opportunity to work with conductors such as Marek Pijarowski, Tatsuya Shimono, Nicolae Moldoveanu, Howard Shelley, Benjamin Shwartz, and Rune Bergmann.





Adam Kalduński

FOTO ARCHIWUM ARTYSTY

Adam Kałduński pochodzi z Gdańska. W 2015 roku ukończył Ogólnokształcącą Szkołę Muzyczną im. Feliksa Nowowiejskiego, w klasie fortepianu Mariusza Trzebniaka. Obecnie kształci się w bydgoskiej Akademii Muzycznej w klasie prof. Katarzyny Popowej-Zydroń, a w latach 2016–2019 uczył się również pod kierunkiem prof. Jerzego Sulikowskiego. Jest zwycięzcą II Międzynarodowego Konkursu Chopinowskiego dla Młodych Pianistów w Pekinie (2019). Na 50. Ogólnopolskim Konkursie Pianistycznym im. Fryderyka Chopina w Warszawie (2020) zdobył II nagrodę, tym samym uzyskał kwalifikację do XVIII Międzynarodowego Konkursu im. Fryderyka Chopina. Ponadto jest laureatem XVI Ogólnopolskiego Festiwalu Pianistycznego „Chopinowskie Interpretacje Młodych” w Koninie-Żychlinie, Festiwalu Pianistyki Polskiej w Słupsku, 49. Ogólnopolskiego Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina w Warszawie, XI Międzynarodowego Konkursu dla Młodych Pianistów „Arthur Rubinstein in memoriam” w Bydgoszczy i innych. Brał udział w licznych kursach mistrzowskich, prowadzonych przez wybitnych artystów, takich jak: Edward Auer, Dang Thai Son, Nikolai Demidenko, Kevin Kenner, Tamás Ungár czy Dina Yoffe. Pianista występuje solo, a także jako kameralista. Wielokrotnie koncertował na zaproszenie Narodowego Instytutu Fryderyka Chopina. Był stypendystą Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Marszałka Województwa Kujawsko-Pomorskiego, Prezydenta Miasta Bydgoszczy, Prezydenta Miasta Gdańska, a także Krajowego Funduszu na Rzecz Dzieci. W tym roku otrzymał stypendium Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego „Młoda Polska”.

Adam Kałduński was born in Gdańsk, Poland, in 1996. He began studying piano at the age of seven with Mariusz Trzebniak at the Feliks Nowowiejski School of Music in Gdańsk. Since 2015, he has continued his education in the class of Katarzyna Popowa-Zydroń at the Feliks Nowowiejski Academy of Music in Bydgoszcz, Poland. He also studied with Jerzy Sulikowski (2016–2019). His artistic achievements include prizes at international piano competitions. He is the winner of the 2. International Fryderyk Chopin Piano Competition for Young Pianists in Beijing, China (2019). Lately, he received the second prize at the National Fryderyk Chopin Piano Competition in Warsaw (2020) and thus became one of the participants of the upcoming International Fryderyk Chopin Competition in Warsaw (October 2021). He has been frequently invited by the National Chopin Institute to give Chopin recitals. He has attended piano master classes with such luminaries as Edward Auer, Dang Thai Son, Nikolai Demidenko, Kevin Kenner, Tamás Ungár, Dina Yoffe, among others. Kałduński has been awarded a scholarship for best students four times by the rector of the Feliks Nowowiejski Academy of Music. He has also received grants from the prime minister of Poland, the minister of culture and national heritage, the head of the Kuyavian-Pomeranian provincial council, the head of the Pomeranian provincial council, the mayors Bydgoszcz and Gdańsk, the Polish Children's Fund.

SOBOTA, 7 SIERPNIA

DWOREK CHOPINA

GODZ. 20⁰⁰

Recital fortepianowy

ANTONIO POMPA-BALDI

Ludwig van Beethoven (1770–1827)

Sonata fortepianowa C-dur op. 53 „Waldsteinowska” 1803–1804)
Allegro con brio
Introduzione: Adagio molto
Rondo. Allegretto Moderato – Prestissimo

Fryderyk Chopin (1810–1849)

Sonata fortepianowa b-moll op. 35 (1839)
Grave doppio movimento
Scherzo
Marche funèbre
Finale Presto

..... PRZERWA

Roberto Piana (ur. 1971)

„Glances on the Divine Comedy” (2021)
Część I – INFERNO
I. Mosé
II. Cleopatra
III. Cerbero
IV. Fortuna
V. Messo Celeste
VI. Epicuro
VII. Arpie
VIII. Penelope
IX. Lucifero

Ferenc Liszt (1811–1886)

Années le pèlerinage. Deuxième année – Italie (1849)
„Après une lecture du Dante” Fantasia quasi Sonata (S 161/7)

SATURDAY, 7 AUGUST

CHOPIN MANOR

8⁰⁰ PM

Piano recital

ANTONIO POMPA-BALDI**Ludwig van Beethoven** (1770–1827)*Piano sonata in C major Op. 53 "Waldstein"*

(1803–1804)

*Allegro con brio**Introduzione: Adagio molto**Rondo. Allegretto Moderato-Prestissimo***Fryderyk Chopin** (1810–1849)*Piano sonata in B flat minor Op. 35*

(1839)

*Grave doppio movimento**Scherzo**Marche funèbre**Finale Presto*..... INTERMISSION
.....**Roberto Piana** (b. 1971)*Glances on the Divine Comedy*

(2021)

*Part I INFERNO**I. Mosé**II. Cleopatra**III. Cerbero**IV. Fortuna**V. Messo Celeste**VI. Epicuro**VII. Arpie**VIII. Penelope**IX. Lucifero***Franz Liszt** (1811–1886)*Années le pèlerinage. Deuxième année - Italie*

(1849)

"Après une lecture du Dante" Fantasia quasi Sonata (S 161/7)



Antonio Pompa-Baldi

FOTO ARCHIWUM ARTYSTY





Antonio Pompa-Baldi urodził się i wychował w Foggii we Włoszech. W 1999 r. wygrał Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny w Cleveland, co zaowocowało wieloma zaproszeniami na koncerty i tak rozpoczął światową karierę.

W 1998 r. otrzymał nagrodę na Konkursie Marguerite Long – Jacques Thibaud w Paryżu, a w 2001 r. srebrny medal na Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym im. Van Cliburna.

Występuje w najważniejszych salach koncertowych świata – Carnegie Hall w Nowym Jorku, Severance Hall w Cleveland, Sala Verdi w Mediolanie, Symphony Hall w Bostonie, Grand Theatre w Szanghaju i Salle Pleyel w Paryżu.

Współpracował z czołowymi dyrygentami, takimi jak Hans Graf, James Conlon, Miguel Harth-Bedoya, Theodore Kuchar, Benjamin Zander, Louis Lane i Keith Lockhart. Dysponując bogatym repertuarem, obejmującym ponad 60 koncertów, Pompa-Baldi wykonał ostatnio, z różnymi orkiestrami, cykle wszystkich koncertów fortepianowych Sergiusza Rachmaninowa, pięć koncertów fortepianowych Ludwiga van Beethovena oraz oba koncerty Johanna Brahmsa.

Podczas tournée koncertowych występował m.in. w Wiedniu, Maladze, Nancy, Nowym Jorku oraz w wielu miastach w Chinach – w Pekinie, Hangzhou, Dalianie, Guangzhou i Szeniu, gdzie brał udział w Lang Lang International Piano Festival. Artysta został mianowany honorowym Profesorem Konserwatorium w Pekinie i Szeniu.

Nagrał przeszło 30 płyt dla takich wytwórni, jak Harmonia Mundi, Steinway, TwoPianists, Azica Records, Brilliant Classics i Centaur Records. Dla wytwórni Steinway nagrał płytę z pieśniami Francisa Poulenc'a i Edith Piaf w opracowaniu na fortepian solo dla uczczenia rocznicy śmierci obu ikon francuskiej muzyki, a także płytę Napoléon, na której znalazły się nowe fortepianowe wersje słynnych pieśni neapolitańskich.

Antonio Pompa-Baldi jest artystą firmy Steinway. Jest często zapraszany do jury międzynarodowych konkursów pianistycznych, m.in. w Cleveland, Hilton Head (USA), Rio de Janeiro. Od 2006 r. pełni funkcję przewodniczącego jury i doradcy artystycznego Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego w San Jose.

Pompa-Baldi jest członkiem Rady Wydziału Fortepianu Instytutu Muzycznego w Cleveland. Jest założycielem, a także dyrektorem artystycznym Międzynarodowego Festiwalu Music Masters, który odbywa się każdego roku w sierpniu w Todi. Podczas koncertów w tym pięknym włoskim miasteczku występują międzynarodowe sławy oraz młodzi artyści z całego świata.

Born and raised in Foggia, Italy, Antonio Pompa-Baldi won the Cleveland International Piano Competition in 1999 and embarked on a career that continues to extend across five continents.

A top prize winner at the 1998 Marguerite Long-Jacques Thibaud Competition of Paris, France, Antonio Pompa-Baldi also won a silver medal at the 2001 Van Cliburn International Piano Competition. Mr. Pompa-Baldi appears at the world's major concert venues including New York's Carnegie Hall, Cleveland's Severance Hall, Milan's Sala Verdi, Boston's Symphony Hall, Shanghai's Grand Theatre, and Paris' Salle Pleyel, to name a few.

He has collaborated with leading conductors including Hans Graf, James Conlon, Miguel Harth-Bedoya, Theodore Kuchar, Benjamin Zander, Louis Lane, and Keith Lockhart. With a concerto repertoire including more than 60 works, Mr. Pompa-Baldi recently performed cycles of all the Rachmaninoff Piano Concertos, the five Beethoven Piano Concertos, and both Brahms Concertos with various orchestras. He has played recitals in most major venues over the world.

In 2019, he was a returning guest at the third edition of the Lang Lang International Piano Festival in Shenzhen, China, continued his honorary guest professorship at the Beijing China Conservatory, and was named honorary professor at the Shenyang Conservatory of Music. Among the stops on his tours, he performed in Vienna (Austria), Malaga (Spain), Nancy (France), New York, and throughout China (Beijing, Shenzhen, Hangzhou, Dalian, and Guangzhou).

Mr. Pompa-Baldi has recorded over 30 CDs to date, for various labels including Harmonia Mundi, Steinway, TwoPianists, Azica, Brilliants, and Centaur Records. For the Steinway label, Pompa-Baldi recorded a disc of songs by Francis Poulenc and Edith Piaf, arranged for solo piano, to commemorate the 50th year of the passing of both French musical icons, as well as a CD titled "Napoli", which features new piano versions of famous Neapolitan songs.

Antonio Pompa-Baldi is a Steinway Artist. He is often invited to judge international piano competitions such as the Cleveland, Hilton Head, E-Competition, BNDES Rio de Janeiro, and Edward Grieg, among many others. He serves as president of the jury and artistic advisor for the San Jose International Piano Competition since 2006.

Pompa-Baldi is on the Piano Faculty of the Cleveland Institute of Music. In 2015, Pompa-Baldi founded the Todi International Music Masters festival, of which he is Artistic Director and Faculty Member. This summer festival takes place every August in the beautiful Italian town of Todi. It features 15 concerts in 15 days, with internationally renown faculty members, and students from all over the world.

NIEDZIELA, 8 SIERPNIA

DWOREK CHOPINA

GODZ. 16⁰⁰

Polscy uczestnicy XVIII Konkursu Pianistycznego
im. Fryderyka Chopina

JAKUB KUSZLIK

Fryderyk Chopin (1810–1849)

<i>Fantazja f-moll op. 49</i>	(1841)
<i>Mazurki op. 30</i>	(1836–1837)
nr 1 c-moll	
nr 2 h-moll	
nr 3 Des-dur	
nr 4 cis-moll	
<i>Nokturn E-dur op. 62 nr 2</i>	(1846)
<i>Polonez fis-moll op. 44</i>	(1840–1841)

..... PRZERWA

KAMIL PACHOLEC

Fryderyk Chopin (1810–1849)

<i>Rondo Es-dur op. 16</i>	(1833)
<i>Mazurki op. 30</i>	(1836–1837)
nr 1 c-moll	
nr 2 h-moll	
nr 3 Des-dur	
nr 4 cis-moll	
<i>Nokturn Des-dur op. 27 nr 2</i>	(1835)
<i>Walce op. 64</i>	(1847)
nr 1 Des-dur	
nr 2 cis-moll	
nr 3 As- dur	
<i>Scherzo b-moll op. 31</i>	(1836–1837)

SUNDAY, 8 AUGUST

CHOPIN MANOR

4⁰⁰ PM

Polish Participants of the 18th International Fryderyk Chopin
Piano Competition

JAKUB KUSZLIK

Fryderyk Chopin (1810–1849)

<i>Fantasy in F minor Op. 49</i>	(1841)
<i>Mazurkas Op. 30</i>	(1836–1837)
<i>No. 1 in C minor</i>	
<i>No. 2 in B minor</i>	
<i>No. 3 in D flat major</i>	
<i>No. 4 in C sharp minor</i>	
<i>Nocturne in E major Op. 62 No. 2</i>	(1846)
<i>Polonaise in F sharp minor Op. 44</i>	(1840–1841)

..... INTERMISSION

KAMIL PACHOLEC

Fryderyk Chopin (1810–1849)

<i>Rondo in E flat major Op. 16</i>	(1833)
<i>Mazurkas Op. 30</i>	(1836–1837)
<i>No. 1 in C minor</i>	
<i>No. 2 in B minor</i>	
<i>No. 3 in D flat major</i>	
<i>No. 4 in C sharp minor</i>	
<i>Nocturne in D flat major Op. 27 No. 2</i>	(1835)
<i>Waltzes Op. 64</i>	(1847)
<i>No. 1 in D flat major</i>	
<i>No. 2 in C sharp minor</i>	
<i>No. 3 in A flat major</i>	
<i>Scherzo in B flat minor Op. 31</i>	(1836–1837)



Jakub Kuszlik

FOTO KAROLINA SŁAJCZYK





Jakub Kuszlik (ur. 1996) jest absolwentem Szkoły Muzycznej II stopnia w Krakowie, gdzie uczył się u prof. Olgi Łazarskiej. W 2021 ukończył Akademię Muzyczną w Bydgoszczy, studiując w klasie prof. Katarzyny Popowej-Zydroń. Swoje umiejętności doskonalił podczas lekcji mistrzowskich, które prowadzili Dang Thai Son, Arie Vardi, Kevin Kenner, Dmitri Alexeev, Vladimir Ovchinnikov czy Tamás Ungár.

Jest laureatem Międzynarodowego Konkursu Młodych Pianistów „Arthur Rubinstein in memoriam”, a także Międzynarodowego Konkursu im. I. J. Paderewskiego w Bydgoszczy. Dwa lata temu otrzymał nagrody na międzynarodowych konkursach w Hilton Head (USA) oraz „Top of the world” w Tromsø (Norwegia).

Jakub Kuszlik występował w wielu ośrodkach w Polsce, m.in. z orkiestrami Filharmonii Narodowej w Warszawie, Filharmonii Pomorskiej w Bydgoszczy, Filharmonii Śląskiej w Katowicach.

Koncertował w takich krajach jak: USA, Niemcy, Włochy, Norwegia, Islandia, Japonia. Brał udział w krajowych i międzynarodowych festiwalach muzycznych m.in. w Dusznikach-Zdroju, Łodzi, Słupsku i Festiwalu im. I. J. Paderewskiego w Raleigh (USA).

Jakub Kuszlik (b. 1996) completed the Secondary Music School in Kraków, where he studied with Professor Olga Łazarska, and this year he graduated from the Academy of Music in Bydgoszcz in the class of Professor Katarzyna Popowa-Zydroń. He has honed his skills in master classes conducted by Dang Thai Son, Arie Vardi, Kevin Kenner, Dmitry Alexeev, Vladimir Ovchinnikov, and Tamás Ungár.

Winner of the “Artur Rubinstein in memoriam” international competitions in Bydgoszcz and the I.J. Paderewski International Competition. Two years ago, he also received awards at the International Competitions in Hilton Head (USA) and at the Top of the World in Tromsø in Norway.

Jakub Kuszlik has performed in many centres in Poland with such orchestras as the National Philharmonic in Warsaw, Pomeranian Philharmonic in Bydgoszcz, and Silesian Philharmonic in Katowice. He has also made appearances in the US, Germany, Italy, Norway, Iceland and Japan, and has taken part in international and national music festivals, notably in Duszniki-Zdrój, Łódź and Słupsk, and at the Ignacy Jan Paderewski International Festival in Raleigh (USA).





Kamil Pacholec

FOTO ARCHIWUM ARTYSTY

Kamil Pacholec (ur.1998 r.) studiował w Akademii Muzycznej w Katowicach w klasie profesora Wojciecha Świtały, a od 2019 roku jest studentem klasy fortepianu prof. Ewy Pobłockiej w Akademii Muzycznej w Bydgoszczy.

W wieku jedenastu lat wykonał swój pierwszy koncert z Orkiestrą Filharmonii Świętokrzyskiej w Kielcach. Jest laureatem krajowych i międzynarodowych konkursów pianistycznych, m.in.: Nagrody Grand Prix oraz I miejsca w XVII Ogólnopolskim Turnieju Pianistycznym im. Haliny Czerny-Stefańskiej w Żaganiu, I miejsca w XIV Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym w Görlitz, III miejsca w Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym im. Césara Francka w Kraainem/Brukseli. W 2018 roku zwyciężył w Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym w Livorno i został laureatem głównej nagrody Piano Academy Eppan „The Arturo Benedetti Michelangeli Prize” (Włochy). W 2019 roku natomiast zdobył II nagrodę na XI Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym im. I.J. Paderewskiego w Bydgoszczy.

Koncertował w Polsce, Francji, Włoszech, Ukrainie, USA oraz Japonii. Wystąpił z recitalami na Festiwalach Chopinowskich w Dusznikach-Zdroju, Nohant, Tokio, a także na festiwalu „Chopin à Paris”. Dwukrotnie gościł na Festiwalu Paderewskiego w Raleigh (USA). Otrzymał wiele entuzjastycznych recenzji, podkreślających „doskonałe połączenie młodzieńczej świeżości z perfekcyjną techniką i głębokim zrozumieniem muzyki, którą wykonuje”.

Często bierze udział w mistrzowskich kursach pianistycznych, prowadzonych przez wybitnych pedagogów: Dang Thai Sona, Arie Vardiego, Pawła Giliłowa, Andrzeja Jasińskiego, Katarzynę Popową-Zydroń czy Tamása Ungára. Występował jako solista z polskimi orkiestrami, także z Lwowską Orkiestrą Wirtuozów. Wielokrotnie otrzymywał stypendia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego, a od 2016 roku jest objęty opieką Narodowego Instytutu Fryderyka Chopina w ramach programu „Młode Talenty”.

Kamil Pacholec born in 1998, studied in the class of Professor Wojciech Światała at the Katowice Academy of Music, and since 2019 has been a student in the class of piano of Professor Ewa Pobłocka at the Academy of Music in Bydgoszcz.

At the age of 11 he performed his first concert with the Holy Cross Philharmonic Orchestra in Kielce. He is the winner of many Polish and international piano competitions, notably the Grand Prix and the 1st Prize at the 17th Halina Czerny-Stefańska Polish Piano Competition in Żagań, 1st Prize at the 14th International Piano Competition in Görlitz, 3rd Prize in the César Franck International Piano Competition in Kraainem/Brussels, the International Piano Competition in Livorno in 2018 and the Arturo Benedetti Michelangeli Prize, the main prize of the Piano Academy Eppan in the same year, 2nd Prize at the 11th Ignacy Jan Paderewski International Piano Competition in Bydgoszcz a year later. He has also performed in Poland, France, Italy, Ukraine, the US, and Japan, and at recitals at Chopin festivals in Duszniki-Zdrój, Nohant and Tokyo as well as at the Chopin in Paris Festival. He has twice been invited to the Paderewski Festival in Raleigh, US. Appearances at the festivals have brought Pacholec a great number of enthusiastic reviews emphasising “a perfect blend of youthful freshness with perfect technique and profound understanding of the music he performs”.

Kamil Pacholec frequently participates in piano masterclasses conducted by the most eminent teachers, including Dang Thai Son, Arie Vardi, Pavel Gililov, Andrzej Jasiński, Katarzyna Popowa-Zydroń, and Tamás Ungár.

He performed as a soloist with Polish orchestras and with the Lviv Virtuosos Academic Chamber Orchestra. Repeated holder of scholarships from the Minister of Culture and National Heritage, he has been a bursar of the Polish Chopin Institute under the Young Talents programme.

NIEDZIELA, 8 SIERPNIA

DWOREK CHOPINA

GODZ. 20⁰⁰

Recital klawesynowy

ELŻBIETA STEFAŃSKA

(w 20. rocznicę śmierci Haliny Czerny Stefańskiej)

François Couperin (1668–1733)*II Księga Pièces de Clavecin, Ordre XI* (1716)

- *Les fastes de la grande et ancienne Mxnstrxndxsx*
- *Premier Acte: Les Notables, et Jurés-Mxnstrxndxsx*
- *Second Acte: Premier Air de Viele, Les Viéleux, et les Gueux. Second Aire de Viele*
- *Troisième Acte: Les Jongleurs, Sauteurs et Saltimbanques: avec les Ours et les Singes*
- *Quatrième Acte: Les Invalides: ou gens Estropiés au service de la grande Mxnstrxndxsx*
- *Cinquième Acte: Désordre, et dérouté de toute la troupe: causés par les Yvrognes, les Singes, et les Ours*

Antoine Forqueray (1672–1745)*Suita nr 5* (pierwsza publikacja 1747)*La Rameau**La Guignon**La Léon. Sarabande**La Boisson**La Montigni**La Sylva**Jupiter*Claude-Bénigne Balbastre (1724–1799)*17 Utworów na klawesyn* (pierwsza publikacja 1759)*nr 2 La d'Hericourt**nr 12 La Suzanne**nr 14 La Malesherbe. Ariette Gracieuse*

..... PRZERWA

Jan Sebastian Bach (1685–1750)*Preludium c-moll BWV 921* (1713)*Fantazja g-moll BWV 917* (1710)*Preludium h-moll BWV 923* (1725)*Fantazja a-moll BWV 922* (1710–1714)Wilhelm Friedemann Bach (1710–1784)*12 Polonezów* (1765–1775)*Polonez nr 4 d-moll**Polonez nr 9 F-dur*

SUNDAY, 8 AUGUST

CHOPIN MANOR

8⁰⁰ PM

Harpichord recital

ELŻBIETA STEFAŃSKA

(on the 20th anniversary of death of Halina Czerny-Stefańska)**Francois Couperin** (1668–1733)*Pièces de Clavecin II Ordre:*

(1716)

- *Les Fastes de la grande et ancienne Mxnstrxndxsx*
- *Premier Acte. Les Notables et Jurés-Mxnstrxndxsx*
- *Second Acte: Premier Air de Viele Les Viéleux, et les Gueux. Second Aire de Viele*
- *Troisième Acte: Les Jongleurs, Sauteurs et Saltimbanques: avec les Ours et les Singes*
- *Quatrième Acte: Les Invalides: ou gens Estropiés au service de la grande Mxnstrxndxsx*
- *Cinquième Acte: Désordre, et dérouté de toute la troupe: causés par les Yvroignes, les Sigés, et les Ours*

Antoine Forqueray (1672–1745)*Suite No. 5*

(first published in 1747)

- La Rameau*
- La Guignon*
- La Léon. Sarabande*
- La Boisson*
- La Montigni*
- La Sylva*
- Jupiter*

Claude-Bénigne Balbastre (1724–1799)*17 Pièces de Clavecin*

(first published in 1759)

- No. 2 La d'Hericourt*
- No. 12 La Suzanne*
- No. 14 La Malesherbe. Ariette Gracieuse*

..... INTERMISSION

Johann Sebastian Bach (1685–1750)*Prelude in C minor BWV 921*

(1713)

Fantasia in G minor BWV 917

(1710)

Prelude in B minor BWV 923

(1725)

Fantasia in A minor BWV 922

(1710–1714)

Wilhelm Friedemann Bach (1710–1784)*12 Polonaises*

(1765–1775)

*Polonaise No. 4 in D minor**Polonaise No. 9 in F major*

Wojciech Żywny (1756–1842)*Polonez C-dur nr 3***Michał Kleofas Ogiński** (1765–1833)*Polonez f-moll**Polonez d-moll**Polonez a-moll „Pożegnanie Ojczyzny”*

(1794)

Mariusz Dubaj (ur. 1959)*Polonez A-dur „Powitanie Ojczyzny”*

(2019)

dedykowany Elżbiecie Stefańskiej

Józef Elsner (1769–1854)*Rondo à la Krakowiak B-dur*

(1803)



Wojciech Żywny (1756–1842)*Polonaise in C major No. 3***Michał Kleofas Ogiński** (1765–1833)*Polonaise in F minor**Polonaise in D minor**Polonaise in A minor "Farewell to My Homeland"*

(1794)

Mariusz Dubaj (b. 1959)*Polonaise in A minor "Welcoming My Homeland"*

(2019)

dedicated to Elżbieta Stefańska

Józef Elsner (1769–1854)*Rondo à la Krakowiak in B flat major*

(1803)



FOTO CHRIS FROESE PICS





Elżbieta Stefańska

FOTO ARCHIWUM ARTYSTY

Elżbieta Stefańska urodziła się w Krakowie, jest córką słynnej pianistki Haliny Czerny Stefańskiej i profesora fortepianu Ludwika Stefańskiego. Gry na fortepianie uczyła się u swego ojca – studia ukończyła w Państwowej Wyższej Szkole Muzycznej w Krakowie, pod kierunkiem wybitnego klawesynisty niemieckiego, profesora Hansa Pischnera. Swoje umiejętności doskonaliła na międzynarodowych kursach w Sienie i Weimarze, pod kierunkiem znakomitych klawesynistów, m.in. takich jak: Zuzanna Růžicková czy Ruggero Gerlin.

W roku 1964 otrzymała dwie pierwsze nagrody na Konkursie Muzyki Dawnej w Łodzi, a rok później została laureatką głównej nagrody Międzynarodowego Konkursu Muzycznego w Genewie.

Artystka występowała podczas krajowych i zagranicznych festiwali jako solistka i kameralistka, m.in. w Hanowerze, Halle (Festiwal Haendlowski), Lipsku (Festiwal Bachowski), Shiraz, Orvieto, Interlaken, Garming i w Paryżu.

W repertuarze Elżbiety Stefańskiej znajdują się dzieła od epoki renesansu, po XX wiek. Artystka dokonała licznych nagrań radiowych i telewizyjnych, jak również płytowych dla Polskich Nagrań, Emi Elektrioli, firmy Decca, Fonit Cetra i Naxos.

Wielokrotnie koncertowała w Korei Południowej na Tajwanie i w Japonii gdzie dokonała wielu nagrań. Dla firmy Pony Canyon zarejestrowała 18 Sonat W. A. Mozarta na instrumencie – pianoforte – z czasów kompozytora zaś na klawesynie – liczne utwory J. S. Bacha.

Elżbieta Stefańska para się pedagogiką. Jest profesorem Akademii Muzycznej w Krakowie, w latach 1981-90 pełniła funkcję kierownika Katedry Klawesynu i Instrumentów Dawnych.

Brała czynny udział jako juror w konkursach. Na szczególną uwagę zasługuje I Konkurs Klawesynowy im. Wandy Landowskiej, którego była organizatorem, pełniąc równocześnie funkcję przewodniczącej jury. Uczestniczyła też w pracach jury w Monachium, w Lipsku, w Warszawie, Krakowie i Taipei.

Od 1991 do 2001 występowała w kraju i za granicą w duecie fortepianowym ze swoją matką Haliną Czerny-Stefańską. Z tego czasu pochodzi nagranie płyty dla firmy Selene z tańcami polskimi od Renesansu do Chopina.

Artystka nieustannie prowadzi bogatą działalność koncertową w kraju i za granicą. Fascynacja tańcem barokowym i renesansowym artystki zaowocowała współpracą z baletem „Ardente Sole”, specjalizującym się w kultywowaniu tańca historycznego.

Elżbieta Stefańska was born in Kraków to the famous pianist Halina Czerny-Stefańska and piano professor Ludwik Stefański. She showed a rare talent for music already as a small child, and learned to play the piano from her father. She graduated from the Kraków Academy of Music in the class of Professor Hans Pischner, an outstanding German harpsichordist, and went on to hone her skills at international courses in Siena and Weimar, under the guidance of outstanding harpsichordists such as Zuzanna Růžicková and Ruggero Gerlin.

In 1964 she received the two first prizes at the Early Music Competition in Łódź, and a year later she won the main prize at the International Music Competition in Geneva.

Elżbieta Stefańska performs as a soloist and chamber musician at national and international festivals, among others in Hanover, Halle (Handel Festival), Leipzig (Bach Festival), Shiraz, Orvieto, Interlaken, Garmisch, and Paris. Her repertoire includes works from the Renaissance to the 20th century, and many of them have been recorded and broadcast on radio and television, and released by Polskie Nagrania, EMI Electrola, Decca, Fonit Cetra, and Naxos. She has given many concerts in South Korea, Taiwan, and Japan, where she also made numerous recordings on Pony Canyon, notably the 6 CDs with 18 sonatas of W.A. Mozart on a pianoforte from the composer's time, and numerous works of J.S. Bach on a harpsichord.

A professor of the Academy of Music in Kraków, Elżbieta Stefańska teaches the harpsichord class, and in 1981–90 she was Head of the Department of Harpsichord and Early Instruments.

She has actively served on competition juries in Munich, Leipzig, Warsaw, Kraków, and Taipei, notably chairing that of the 1st Wanda Landowska Harpsichord Competition, which she also organised.

Performing in Poland and abroad in a piano duo with her mother Halina Czerny-Stefańska in 1991–2001, she recorded a CD with Polish dances from the Renaissance to Chopin on Selene.

Elżbieta Stefańska is regularly engaged in extensive concert activity at home and abroad. Her fascination with Baroque and Renaissance dance has brought about her joint work with the Ardente Sole ballet performing historical, especially court, dances.

PONIEDZIAŁEK, 9 SIERPNI

DWOREK CHOPINA

GODZ. 16⁰⁰

Polscy uczestnicy
XVIII Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina

PIOTR PAWLAK

Ludwig van Beethoven (1770–1827)

Bagatele op. 126

(1824)

*Andante con moto, cantabile e con piacevole**Allegro**Andante, cantabile ed espressivo**Presto**Quasi allegretto**Presto – Andante amabile e con moto*

Fryderyk Chopin (1810–1849)

Sonata fortepianowa b-moll op. 35

(1839)

*Grave – Doppio movimento**Scherzo**Marche funèbre**Finale. Presto*

..... PRZERWA

ANDRZEJ WIERCIŃSKI

Fryderyk Chopin (1810–1849)

Mazurki op. 24

(1833–1835)

*nr 1 g-moll**nr 2 C-dur**nr 3 As-dur**nr 4 b-moll**Ballada f-moll op. 52*

(1842–1843)

Sonata fortepianowa h-moll op. 58

(1844)

*Allegro maestoso**Scherzo. Molto vivace**Largo**Finale. Presto non tanto*

MONDAY, 9 AUGUST

CHOPIN MANOR

4⁰⁰ PM

Polish Participants of the 18th International Fryderyk Chopin
Piano Competition

PIOTR PAWLAK

Ludwig van Beethoven (1770–1827)

- Bagatelles Op. 126* (1824)
Andante con moto, Cantabile e con piacevole
Allegro
Andante, Cantabile ed espressivo
Presto
Quasi allegretto
Presto – amabile e con moto

Fryderyk Chopin (1810–1849)

- Sonata in B flat minor Op. 35* (1839)
Grave – Doppio movimento
Scherzo
Marche funèbre
Finale. Presto

..... INTERMISSION

ANDRZEJ WIERCIŃSKI

Fryderyk Chopin (1810–1849)

- Mazurkas Op. 24* (1833–1835)
in G minor
in C major
in A flat major
in B flat minor
Ballad in F minor Op. 52 (1842–1843)
Sonata in B minor Op. 58 (1844)
Allegro maestoso
Scherzo molto vivace
Largo
Finale presto non tanto



Piotr Pawlak

FOTO ARCHIWUM ARTYSTY





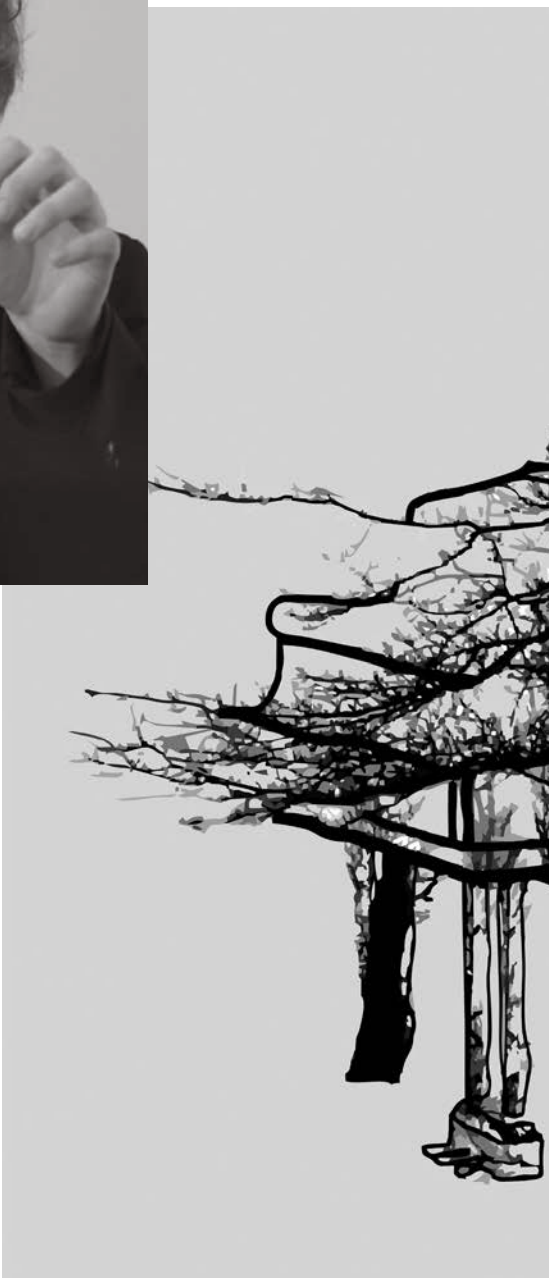
Piotr Pawlak jest studentem Akademii Muzycznej w Gdańsku w klasie fortepianu prof. Waldemara Wojtala. Koncertował m.in. w USA, Rosji, Wielkiej Brytanii, Hiszpanii, Niemczech, na Litwie, na Węgrzech, w Gruzji, Danii, Belgii, Czechach, Austrii oraz w wielu miastach Polski, a w październiku 2019 odbył tournée po Chinach. Występował m.in. z orkiestrami Filharmonii Dolnośląskiej, Świętokrzyskiej, Bałtyckiej, Podkarpackiej oraz z Filharmonią Kameralną Sopot. Był stypendystą Krajowego Funduszu na rzecz Dzieci, Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Ministra Edukacji Narodowej, Marszałka Województwa Pomorskiego, Prezydenta Miasta Gdańska, otrzymał też stypendium ufundowane przez Krystiana Zimmermana. W 2018 roku uhonorowany został Pomorską Nagrodą Artystyczną, a rok później Nagrodą Prezydenta Miasta Gdańska dla Młodych Twórców Kultury. Jest laureatem wielu międzynarodowych konkursów, zdobył m.in. I nagrodę i nagrodę za najlepszą improwizację na XI Międzynarodowym Konkursie Chopinowskim w Darmstadt (2017), II nagrodę na I Międzynarodowym Konkursie Chopinowskim dla Młodych Pianistów w Pekinie (2016), II nagrodę na I Międzynarodowym Konkursie Muzyki Polskiej im. Stanisława Moniuszki w Rzeszowie (2019), I nagrodę na II Międzynarodowym Konkursie Młodych Pianistów „Chopin pod Wawelem” w Krakowie (2019), II nagrodę (I nie przyznano) na VIII Międzynarodowym Konkursie Chopinowskim w Budapeszcie (2018) oraz I nagrodę na III Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym dla Młodych Wirtuozów im. Leopolda Godowskiego (2017). Jest zakwalifikowany do XVIII Konkursu Chopinowskiego (2021) jako laureat drugiej nagrody Ogólnopolskiego Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina w Warszawie (2020). Gra również na organach, improwizuje oraz jest laureatem międzynarodowych olimpiad matematycznych.

Piotr Pawlak studies in the class of the piano of Professor Waldemar Wojtal at the Academy of Music in Gdańsk. He has performed in the United States, Russia, the United Kingdom, Spain, Germany, Lithuania, Hungary, Georgia, Denmark, Belgium, Czechia, Austria and many Polish cities, and took a tour of China in October 2019. He has performed with the Jelenia Góra, Holy Cross, Baltic, Podkarpacka, and West Bohemian philharmonic orchestras and with the Sopot Chamber Philharmonic. A bursar and grant-holder of the Polish National Fund for Children, Minister of Culture and National Heritage, Minister of National Education, the Marshal of the Pomorskie Region, and the Mayor of Gdańsk, he was a recipient of a scholarship from Krystian Zimerman. Winner of the Pomorska Artistic Prize and, a year earlier, of the Prize for Young Creators of Culture of the Mayor of Gdańsk, he is a top prize winner in numerous international competitions, to mention others the 1st Prize and the Prize for the Best Improvisation at the 11th Chopin Competition in Darmstadt (2017), 2nd Prize at the 1st International Chopin Competition for Young Pianists in Beijing (2016), the 2nd Prize at the First Stanisław Moniuszko International Competition of Polish Music (2019), the 1st Prize at the Second International Young Pianists Competition in Kraków (2019), 2nd Prize (no first prize was awarded) at the 8th International Chopin Competition in Budapest (2018), and the 1st Prize at the 3rd Leopold Godowski International Piano Competition for Young Virtuosos (2017). As winner of the 2nd Prize of the Polish National Fryderyk Chopin Piano Competition in Warsaw in 2020, he qualified for the 18th International Chopin Competition to be held in 2021. Piotr also plays the organ, improvises, and wins international mathematic contests.



Andrzej Wierciński

FOTO MAREK GROTOWSKI





Andrzej Wierciński (ur. 1995 r.) jest absolwentem dwóch Akademii Muzycznych: w Warszawie w klasie prof. Anny Jastrzębskiej-Quinn i w Katowicach, gdzie mistrzem artysty był prof. Wojciech Świtała.

Od najmłodszych lat brał udział w konkursach zwyciężając na Międzynarodowych Konkursach: Chopinowskim w Budapeszcie, 46 Ogólnopolskim Konkursie Chopinowskim w Warszawie, także na Konkursie „Golden Ring” w Słowenii. Triumfował też w Neapolu na „Masters Neapolitan Piano Competition”, otrzymał Złoty Medal na Pierwszym Międzynarodowym Konkursie Muzycznym we Wiedniu, oraz Srebrny Medal na Międzynarodowym Konkursie Muzycznym w Berlinie..

Andrzej Wierciński koncertował w większości krajów europejskich, Kanadzie, Japonii i Indonezji. Współpracował z firmą KAWAI, która wielokrotnie zapraszała artystę na tournée. Współpracował z Orkiestrą Filharmonii Narodowej w Warszawie, Narodową Orkiestrą Symfoniczną Polskiego Radia, występował pod batutą m.in. Aleksandra Liebreicha, Mirosława Jacka Błaszczyka oraz Marka Mosia. Na EXPO w Mediolanie z warszawską Filharmonią pod dykcją Jacka Kaspzyka zagrał Koncert e moll F. Chopina. Gościł też na prestiżowym Festiwalu „Music Fest Perugia” we Włoszech.

Pianistyczne umiejętności doskonalił na mistrzowskich kursach, które prowadzili m.in. Michel Béroff, Dmitri Alexeev, Akiko Ebi, Katarzyna Popowa Zydrón, Andrzej Jasiński, Dang Thai Son, Janusz Olejniczak także André Laplante czy Krzysztof Jabłoński.

Andrzej Wierciński jest laureatem Stypendium Artystycznego im. F. Wybrańczyka Fundacji Sinfonia Varsovia, Stypendium Krystiana Zimmermana oraz Stypendium Artystycznego Yamaha.

Obecnie jest studentem Uniwersytetu Mozarteum w Salzburgu, w klasie Prof. Pawła Giliłowa.

Andrzej Wierciński (b. 1995) is a graduate of two academies of music: first in Warsaw, in the class of Professor Anna Jastrzębska-Quinn, and then in Katowice, where his master was Professor Wojciech Świtała.

Participating in competitions from his earliest years, he has won the International Chopin Competition in Budapest, the 46th Polish National Fryderyk Chopin Piano Competition in Warsaw, and also the Golden Ring Competition in Slovenia. He was also triumphant at the Masters of Neapolitan Piano Competition and was presented with the Gold Medal at the 1st International Music Competition in Vienna. Last year he won the Silver Medal at the International Music Competition in Berlin.

Andrzej Wierciński has performed in most European countries, as well as Canada, Japan, and Indonesia. He cooperates with Kawai, and the company has invited him to join numerous tours. He has also performed with the Warsaw Philharmonic Orchestra, the Polish National Radio Symphony Orchestra under the baton of Alexander Liebreich, Mirosław Jacek Błaszczyk, and Marek Moś. Directed by Jacek Kaspszyk, he performed Chopin's Concerto in E minor with the Warsaw Philharmonics during the Polish Festival at the Expo in Milan. He has also been a guest of the prestigious Music Fest Perugia in Italy.

His musicianship has been crafted at masterclasses conducted among others by Michel Beroff, Dmitri Alexeev, Akiko Ebi, Katarzyna Popowa- Zydroń, Andrzej Jasiński, Dang Thai Son, Janusz Olejniczak, André Laplante, and Krzysztof Jabłoński.

Andrzej Wierciński has won the Franciszek Wybrańczyk Artistic Scholarship from the Sinfonia Varsovia Foundation, a Krystian Zimerman Scholarship, and a Yamaha Artistic Scholarship.

He currently studies at the Mozarteum University in Salzburg, in the class of Professor Pavel Gililov.

PONIEDZIAŁEK, 9 SIERPNI

DWOREK CHOPINA

GODZ. 20⁰⁰

Recital fortepianowy

MARTIN JAMES BARTLETT

Jan Sebastian Bach (168–1750) / Ferruccio Busoni (1866–1924)*Das Orgel-Büchlein: Preludium chorałowe:**Ich ruf zu dir, Herr Jesu Christ BWV 639*

(1708–1717)

Jan Sebastian Bach (1685–1750) / Myra Hess (1890–1965)*Chorał z 147 kantaty: Herz und Mund und Tat und Leben BWV 147*

(1723)

Jean-Philippe Rameau (1683–1764)*Suita a-moll RCT 5 – Gavotte et six doubles*

(pierwsza publikacja 1727)

Józef Haydn (1732–1809)*Sonata fortepianowa As-dur nr 31 Hob. XVI:46*

(1767–1770)

*Allegro moderato**Adagio**Finale. Presto*

..... PRZERWA

Sergiusz Rachmaninow (1873–1943)*Preludia op. 32*

(1910)

*nr 10 h-moll**nr 5 G-dur**nr 12 gis-moll*Fryderyk Chopin (1810–1849)*Nokturn Des-dur op. 27 nr 2*

(1835)

Ryszard Wagner (1813–1883) / Ferenc Liszt (1811–1886)*Tristan i Izolda – Śmierć Izoldy WWV 90*

(1859)

Maurice Ravel (1875–1937)*La Valse M 72*

(1919–1920)

MONDAY, 9 AUGUST

CHOPIN MANOR

8⁰⁰ PM

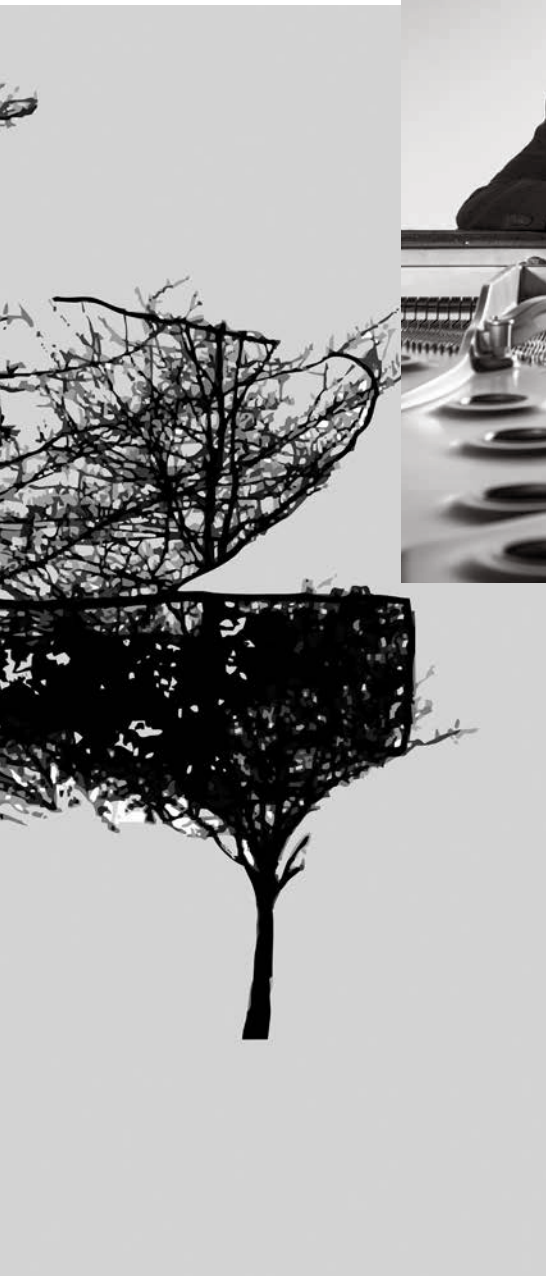
Piano recital

MARTIN JAMES BARTLETT**Johann Sebastian Bach** (1685–1750) / **Ferruccio Busoni** (1866–1924)*Das Orgel Büchlein:**Ich ruf zu dir, Herr Jesu Christ, Chorale prelude, BWV 639* (1708–1717)**Johann Sebastian Bach** (1685–1750) / **Myra Hess** (1890–1965)*Chorale from Cantata Herz und Mund und Tat und Leben BWV 147* (1723)**Jean-Philippe Rameau** (1683–1764)*Suite in A minor RCT 5 – Gavotte et six doubles* (first published in 1727)**Joseph Haydn** (1732–1809)*Piano sonata No. 31 in As major Hob XVI:46* (1767–1770)*Allegro moderato**Adagio**Finale. Presto*

..... INTERMISSION

Sergei Rachmaninoff (1873–1943)*Preludes Op. 32* (1910)*No. 10 in B minor**No. 5 in G major**No. 12 in G sharp minor***Fryderyk Chopin** (1810–49)*Nocturne in D flat major Op. 27 No. 2* (1835)**Richard Wagner** (1813–1883) / **Franz Liszt** (1811–1886)*Tristan und Isolde – Liebestod WWV 90* (1859)**Maurice Ravel** (1875–1937)*La Valse M 72* (1919–1920)





Martin James Bartlett

FOTO PAUL MARC MITCHELL

Martin James Bartlett w 2014 roku zdobył tytuł Młodego Muzyka Roku BBC. Od tego czasu pianista występował m.in. z BBC Symphony Orchestra, Bournemouth Symphony Orchestra czy Royal Philharmonic Orchestra. Był gościem Royal Albert Hall, Queen Elizabeth Hall, Barbican, Wigmore Hall, Purcell Rooms, Birmingham Symphony Hall oraz Cheltenham Town Hall.

Występował we Francji, Włoszech, Niemczech, Serbii, Rosji i Stanach Zjednoczonych, a także w Japonii m.in. w III Koncercie fortepianowym Prokofiewa z Tokyo Symphony Orchestra pod batutą Josepa Ponsa. Wystąpił również z Koncertem fortepianowym c-moll KV 491 Mozarta z towarzyszeniem Royal College of Music Symphony Orchestra pod dykcją Bernarda Haitinka. Wykonanie przez Bartletta „Rapsodii na temat Paganiniego” Rachmaninowa podczas konkursu Młody Muzyk Roku BBC z towarzyszeniem BBC Scottish Symphony Orchestra pod dykcją Kirilla Karabitsa wywołało zachwyt zarówno publiczności zgromadzonej w edynburskiej Usher Hall, jak i słuchających transmisji radiosłuchaczy BBC 4 i BBC Radio 3. Bartlett wykonał również „Błękitną rapsodię” Gershwina z Ulster Orchestra podczas Ostatniej Nocy Promsów, transmitowanej z Belfastu przez BBC 4 i Radio Ulster.

W sezonie 2020/21 M. J. Bartlett wystąpił z recitalem w Wigmore Hall i podczas Belfast International Arts Festival. Grał także w amsterdamskim Concertgebouw, paryskiej Salle Cortot, hamburskiej Elbphilharmonie i w wiedeńskim Konzerthausie. Debiutował z NDR Radiophilharmonie Hannover i Royal Liverpool Philharmonic Orchestra.

W czasie nauki w Purcell School oraz w Royal College of Music (w klasie Vanessy Latache) pianista zdobył liczne nagrody, m.in. w konkursie im. Gordona Turnera oraz w konkursie im. Angeli Bull. Uczestniczył w kursach mistrzowskich, które prowadzili: Andreas Schiff, Lang Lang, Stephen Kovacevich, Kathryn Stott, Peter Donohoe oraz Ferenc Rados.

Martin James Bartlett won BBC Young Musician of the Year in 2014. Since winning the competition, Bartlett has performed with orchestras including BBC Symphony Orchestra, Bournemouth Symphony Orchestra and Royal Philharmonic Orchestra. Bartlett has performed at the Royal Albert Hall, Queen Elizabeth Hall, Barbican, Wigmore Hall, Purcell Rooms, Birmingham Symphony Hall and Cheltenham Town Hall. He has also performed internationally in France, Italy, Germany, Serbia, Russia and the USA.

In the 2017/18 season, Bartlett made his Japanese debut, performing Prokofiev Piano Concerto No. 3 with the Tokyo Symphony Orchestra conducted by J. Pons. This year he also performed with B. Haitink and the Royal College of Music Symphony Orchestra playing Mozart Piano Concerto No. 24 K. 491. Bartlett's performance of Rachmaninov's Rhapsody on a Theme of Paganini, with conductor K. Karabits and the BBC Scottish Symphony Orchestra, received overwhelming acclaim from Edinburgh's Usher Hall audience and from those tuning into the live recording broadcast on BBC4 and BBC Radio 3. The pianist also performed Gershwin's Rhapsody in Blue with the Ulster Orchestra at the BBC Proms "Last Night" celebrations, which were broadcast live from Belfast on BBC Four and BBC Radio Ulster.

In the 2020/21 season, Bartlett has been invited to play recitals across the UK, including Wigmore Hall and the Belfast International Arts Festival, as well as internationally, including recitals at the Concertgebouw in Amsterdam, Salle Cortot in Paris, the Elbphilharmonie in Hamburg, and the Wiener Konzerthaus. Bartlett was also invited for his debut with the NDR Radiophilharmonie Hannover and Royal Liverpool Philharmonic Orchestra.

During his studies in the Royal College and the Purcell School, he has been the recipient of numerous prizes and awards, including the Gordon Turner Competition, the Angela Bull Competition.

He has participated in masterclasses with A. Schiff, Lang Lang, S. Kovacevich, K. Stott, P. Donohoe and F. Rados.

WTOREK, 10 SIERPNIA

DWOREK CHOPINA

GODZ. 16⁰⁰

Recital fortepianowy
ALEXANDER KOBRIN

Ludwig van Beethoven (1770–1827)

- Sonata fortepianowa As-dur op. 26* (1800–1801)
Andante con variazioni
Scherzo. Allegro molto
Marcia funebre sulla morte d'un eroe. Maestoso Andante
Allegro

Fryderyk Chopin (1810–1849)

- Fantazja f-moll op. 49* (1841)
Kołysanka Des-dur op. 57 (1844)
Barkarola Fis-dur op. 60 (1845–1846)

..... PRZERWA

Modest Musorgski (1839–1881)

- Obrazki z wystawy* (1847)
Promenada
Gnom
Promenada
Stary Zamek
Promenada
Tuileries
Bydło
Promenada
Taniec kurcząt w skorupkach
Samuel Goldenberg i Szmul
Promenada
Rynek w Limoges
Katakumby
Z umarłymi w języku umarłych
Chatka na kurzej stopce
Wielka Brama Kijowska

TUESDAY, 10 AUGUST

CHOPIN MANOR

4⁰⁰ PM

Piano recital

ALEXANDER KOBRIN

Ludwig van Beethoven (1770–1827)*Piano sonata in A flat major Op. 26*

(1800–1801)

*Andante con variazioni**Scherzo. Allegro molto**Marcia funebre sulla morte d'un eroe. Maestoso Andante**Allegro***Fryderyk Chopin** (1810–1849)*Fantasy in F minor Op. 49*

(1841)

Berceuse in D flat major Op. 57

(1844)

Barcarole in F sharp major Op. 60

(1845–1846)

..... INTERMISSION

Modest Mussorgsky (1839–1881)*Pictures at an Exhibition*

(1847)

*Promenade**The Gnome**Promenade**The Old Castle**Promenade**Tuileries**Cattle**Promenade**Ballet of Unhatched Chicks**"Samuel" Goldenberg and "Schmuyle"**Promenade**Limoges**Catacombs – With the Dead in a Dead Language**The Hut on Fowl's Legs (Baba Yaga)**The Bogatyr Gates (In the Capital in Kiev)*





Alexander Kobrin

FOTO ARCHIWUM ARTYSTY

W sezonie 2019/20 Aleksander Kobrin debiutował w Carnegie Hall, a także zakończył swój projekt czyli nagranie kompletu Sonat Beethovena dla radia WETA w Waszyngtonie. Jego nowe płyty z muzyką Schuberta i Hindemitha ukazały się w 2019 r. nakładem wytwórni Centaur i Quartz.

W 2005 r. otrzymał Złoty Medal Nancy Lee i Perry'ego R. Bassa na XII Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym im. Van Cliburna w Fort Worth w stanie Teksas. Jest także zwycięzcą Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego Busoniego w Bolzano oraz Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego w Glasgow i laureatem nagrody głównej na Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym w Hamamatsu.

Występował z wieloma najwspanialszymi orkiestrami świata, by wspomnieć Filharmoników Nowojorskich i Tokijskich, Rosyjską Orkiestrę Narodową, Angielską Orkiestrę Kameralną, Orchestra Verdi, Orchestre de la Suisse Romande, Orkiestrę Filharmonii Moskiewskiej, Royal Liverpool Philharmonic, Dallas Symphony, Berliner Symphony, Swedish Radio Symphony, Birmingham Symphony, Orkiestrę Filharmonii Narodowej w Warszawie i BBC Symphony Orchestra. Współpracował z tak znanymi dyrygentami jak Michaił Pletniow, Michaił Jurowski, Sir Mark Elder, Wasilij Sinajski, James Conlon, Claus Peter Flor, Aleksander Lazarev, Wasilij Petrenko czy Jurij Baszmiet.

Występował z recitalami w najważniejszych salach na całym świecie, m.in. w Avery Fisher Hall w Nowym Jorku, Kennedy Centre w Waszyngtonie, Albert Hall i Wigmore Hall w Londynie, Louvre Auditorium, Salle Gaveau i Salle Cortot w Paryżu, Herkulesaal w Monachium i Berliner Filarmonia Hall w Niemczech, Wielkiej Sali Konserwatorium Moskiewskiego, Sheung Wan Civic Centre w Hongkongu, a także w Sali Verdi w Mediolanie.

Przed podjęciem pracy w Eastman School of Music, artysta wykładał w Szkole Muzycznej im. Gniessinych w Moskwie w Schwob School of Music w Columbus w stanie Georgia oraz na New York University. Regularnie zasiada w jury międzynarodowych konkursów pianistycznych, m.in. Busoniego w Bolzano, Hamamatsu, Rosalyn Tureck w Nowym Jorku i Neuhausa w Moskwie.

Aleksander Kobrin urodził się w 1980 r. w Moskwie. Jest absolwentem Specjalnej Szkoły Muzycznej im. Gniessinych oraz Moskiewskiego Konserwatorium im. Czajkowskiego, gdzie doskonalił swoje umiejętności w klasach profesorów: Tatiany Zelikman i Lwa Naumowa.

In the 2019–2020 season Aleksander Kobrin will be making his Carnegie Hall debut as well as concluding his Complete Beethoven Piano Sonatas project for WETA radio in Washington DC. His new Schubert and Hindemith CDs were released in 2019 on Centaur and Quartz labels.

In 2005, Mr. Kobrin was awarded the Nancy Lee and Perry R. Bass Gold Medal at the Twelfth Van Cliburn International Piano Competition in Fort Worth, TX. His numerous successes in competitions also include top prizes at the Busoni International Piano Competition (First Prize), Hamamatsu International Piano Competition (Top Prize), Scottish International Piano Competition in Glasgow (First Prize)

Mr. Kobrin has performed with many of the world's great orchestras including the New York Philharmonic, Tokyo Philharmonic, Russian National Orchestra, English Chamber Orchestra, Orchestra Verdi, Orchestre de la Suisse Romande, Moscow Philharmonic, Royal Liverpool Philharmonic, Dallas Symphony, Berliner Symphony, Swedish Radio Symphony, Birmingham Symphony, Warsaw Philharmonic and the BBC Symphony Orchestra. He has collaborated with renowned conductors as Mikhail Pletnev, Mikhail Jurovsky, Sir Mark Elder, Vassiliy Sinaisky, James Conlon, Claus Peter Flor, Alexander Lazarev, Vassiliy Petrenko, Yuri Bashmet and many others.

He has appeared in recital at major halls worldwide, including the Avery Fisher Hall in New York, the Kennedy Centre in Washington, Albert Hall and Wigmore Hall in London, Louvre Auditorium, Salle Gaveau and Salle Cortot in Paris, Munich Herkulesaal and Berliner Filarmonia Hall in Germany, the Great Hall of the Moscow Conservatoire, Sheung Wan Civic Centre in Hong Kong, as well as Sala Verdi in Milan and many others.

Before joining Eastman School of Music Alexander Kobrin was on the faculty of Gnessins State Academy of Music in Moscow, Schwob School of Music in Columbus, GA and in New York University. Mr. Kobrin regularly serves in the jury of international piano competitions, including Busoni, Hamamatsu, Rosalyn Tureck, Neuhaus and others.

Mr. Kobrin was born in 1980 in Moscow, Russia. He is a graduate of Gnessins Special Music School and Moscow Tchaikovsky Conservatory of professors Tatiana Zelikman and Lev Naumov studios.

WTOREK, 10 SIERPNIA

DWOREK CHOPINA

GODZ. 22⁰⁰

„NOKTURN”

Koncert przy świecach z udziałem uczestników
76. Międzynarodowego Festiwalu Chopinowskiego
w Dusznikach-Zdroju oraz pedagogów Kursu Mistrzowskiego

Prowadzenie: RÓŻA ŚWIATCZYŃSKA

Szczegółowy program zostanie podany podczas koncertu

TUESDAY, 10 AUGUST

CHOPIN'S MANOR

10⁰⁰ PM

“NOCTURNE”

Candlelit concert with the participation of 76th Duszniki-Zdrój
International Chopin Festival participants
and the Master Class tutors

Hosted by: RÓŻA ŚWIATCZYŃSKA

The detailed programme will be announced during the concert





Róża Świątczyńska

FOTO ARCHIWUM FESTIWALU





Róża Świątczyńska – laureatka Złotego Mikrofonu Polskiego Radia, dziennikarka muzyczna i publicystka, od wielu lat związana z radiową Dwójką oraz Radiem Chopin. Absolwentka bydgoskiej AM w klasie fortepianu prof. J. Sulikowskiego oraz podyplomowego Studium Dziennikarskiego Polskiego Radia.

Komentuje najważniejsze wydarzenia w dziedzinie pianistyki, w tym Międzynarodowy Konkurs Chopinowski, Festiwal Chopinowski w Dusznikach-Zdroju i Festiwal *Chopin i jego Europa*, Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny im. Paderewskiego w Bydgoszczy, Festiwal Chopinowski w Nohant czy Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny w Bolzano.

Autorka wywiadów radiowych i prasowych z najwybitniejszymi polskimi i zagranicznymi muzykami, redaktorka wielu audycji publicystycznych, od 2008 r. związana na stałe z Redakcją Muzyczną Programu 2. Obecnie na antenie Dwójki i Radia Chopin prowadzi audycje o charakterze prezenterkim i autorskim (*Chopin Osobisty*, *Chopin na wakacjach*, *W poszukiwaniu ideału – galeria bohaterów Konkursu Chopinowskiego*, *Portrety jurorów Konkursu Chopinowskiego*).

Publikuje artykuły i recenzje na łamach pism muzycznych, prowadzi także koncerty z polskich estrad i festiwali (Filharmonia Narodowa i Filharmonia Poznańska, Koncerty chopinowskie w Łazienkach Królewskich, Wieczór Sylwestrowy w Operze Narodowej, Gala Sylwestrowa w Filharmonii Narodowej, Sinfonia Varsovia Swojemu Miastu).

Róża Świątczyńska – a laureate of the Polish Radio Golden Microphone she is a radio broadcaster and press journalist working for the Polish Radio 2 and the Polish Radio Chopin. She studied professionally the piano under Prof. J. Sulikowski at the Academy of Music in Bydgoszcz. She also got a diploma in radio journalism of the post-graduate Polish Radio Journalism Studies. She has commented on the most important pianistic events such as the International Chopin Piano Competition in Warsaw, the Chopin Festival in Duszynki-Zdrój, the *Chopin and His Europe Festival*, the Paderewski International Piano Competition in Bydgoszcz, the Chopin Festival in Nohant or the International Piano Competition in Bolzano, Italy.

She is also the author of many radio and press interviews with the most outstanding musicians from Poland and abroad. Starting from 2008 she has been permanently associated with the Music Department of the Polish Radio Dwojka. Currently on Radio 2 and Polish Radio Chopin she is the author of programs dedicated to Frederic Chopin such as *Chopin Osobisty* and *Chopin on Holidays as well as In Search of the Ideal and Portraits of the Jury of the International Chopin Piano Competition*. She has also published articles and reviews for music magazines and hosts concerts from Polish venues like National Philharmonic in Warsaw, Poznań Philharmonic, Chopin Concerts at the Royal Łazienki, the New Year's Eve Gala at the National Opera and National Philharmonic and others.

ŚRODA, II SIERPNIA

DWOREK CHOPINA

GODZ. 16⁰⁰

Recital fortepianowy

NICOLAS NAMORADZE

Jan Sebastian Bach (1685–1750)*Die Kunst der Fuge – Contrapunctus VI BWV 1080* (1749)Nicolas Namoradze (ur. 1992)*Etiudy (wybór)* (2015–2017)Fryderyk Chopin (1810–1849)*Kołysanka Des-dur op. 57* (1844)Jan Sebastian Bach (1685–1750) / Ferruccio Busoni (1866–1924)*Das Orgel-Büchlein: Preludium chorałowe:
„Ich ruf zu dir, Herr Jesu Christ” BWV 639* (1708–1717)Ferenc Liszt (1811–1886)*Totentanz S.525*

..... PRZERWA

Jan Sebastian Bach (1685–1750)*Die Kunst der Fuge: Contrapunctus VII BWV 1080* (1749)Sergiusz Rachmaninow (1873–1943)*Sonata fortepianowa nr 1 d-moll op. 28* (1907)*Allegro moderato**Lento**Allegro molto*

WEDNESDAY, 11 AUGUST

CHOPIN MANOR

4⁰⁰ PM

Piano recital

NICOLAS NAMORADZE

Johann Sebastian Bach (1685–1750)*Contrapunctus VI, Die Kunst der Fuge BWV 1080*

(1749)

Nicolas Namoradze (b. 1992)*Études*

(selection, 2015–2017)

Fryderyk Chopin (1810–1849)*Lullaby in D flat major Op. 57*

(1844)

Johann Sebastian Bach (1685–1750) / Ferruccio Busoni (1866–1924)*Das Orgel Büchlein:**Ich ruf zu dir, Herr Jesu Christ, Chorale prelude, BWV 639*

(1708–1717)

Franz Liszt (1811–1886)*Totentanz S.525*

..... INTERMISSION

Johann Sebastian Bach (1685–1750)*Contrapunctus VII, Die Kunst der Fuge BWV 1080*

(1749)

Sergei Rachmaninoff (1873–1943)*Piano sonata No. 1 in D minor Op. 28*

(1907)

*Allegro moderato**Lento**Allegro molto*





Nicolas Namoradze

FOTO ARCHIWUM ARTYSTY

Nicolas Namoradze, pianista i kompozytor, zwrócił na siebie uwagę kiedy w 2018 został zwycięzcą w odbywającym się co trzy lata Honens International Piano Competition w Calgary. Sukces zaowocował wieloma zaproszeniami na koncerty, a debiutancki album wydany w wytwórni Hyperion ogłoszony został płytą roku przez „BBC Music Magazine”. Album zdobył także tytuł Editor’s Choice magazynów „Gramophone” i „Presto Classical”, debiutując na brytyjskich listach przebojów jako najlepiej sprzedający się album z instrumentalną muzyką klasyczną.

Artysta występował z recitalami w takich salach koncertowych jak nowojorska Carnegie Hall, londyńska Wigmore Hall, Konzerthaus Berlin. Występował w Tokio, Antwerpii, na festiwalach w Gstaad (Menuhin Festival), Tanglewood, Miami, Toronto (Summer Music), na Klavier-Festival Ruhr, Festspiele Mecklenburg-Vorpommern i Santa Fe Chamber Music Festival.

Występował z wieloma orkiestrami, m.in. Budapest Festival Orchestra, London Philharmonic, Milwaukee Symphony Orchestra i Ottawa National Arts Centre Orchestra, pod batutą takich mistrzów batuty jak: Iván Fischer, Karina Canellakis, Ken-David Masur czy Daniele Rustioni.

Nicolas Namoradze urodził się w Tbilisi, w Gruzji w 1992 r., a dorastał w Budapeszcie. Po ukończeniu studiów licencjackich w Budapeszcie, Wiedniu i Florencji, przeniósł się do Nowego Jorku, gdzie uzyskał tytuł magistra w Juilliard School i doktora w CUNY Graduate Center. Jego nauczycielami fortepianu i mentorami byli Emanuel Ax, Yoheved Kaplinsky, Zoltán Kocsis, Matti Raekallio, András Schiff i Elisso Virsaladze, a w zakresie kompozycji – John Corigliano. Obecnie artysta kontynuuje studia podyplomowe z neuropsychologii w Instytucie Psychiatrii, Psychologii i Neuronauki w londyńskim King’s College. Jest autorem książki „Macroharmony in Ligeti’s Third Book of Piano Etudes”, która ukaże się w 2021 r. nakładem wydawnictwa Springer w serii Computational Music Sciences. Jego kompozycje są publikowane przez Muse Press.

Pianist and composer Nicolas Namoradze came to international attention in 2018 upon winning the triennial Honens International Piano Competition in Calgary, Canada – the largest piano prize in the world. His often sold-out recitals around the world have been met with universal critical acclaim, and the recent release of his debut album on the Hyperion label has received extraordinary accolades, including Record of the Month in *Limelight*, Instrumental Disc of the Month in *BBC Music Magazine*, Editor's Choice in *Gramophone* and Editor's Choice in *Presto Classical*, while debuting in the UK charts as the #1-selling classical instrumental album. His current activities include recitals at concert halls including New York's Carnegie Hall and 92nd Street Y, London's Wigmore Hall, Konzerthaus Berlin, Tokyo Bunka Kaikan and deSingel Antwerp; appearances at the Gstaad Menuhin Festival, Tanglewood, Banff Centre, Toronto Summer Music, Miami Piano Festival, Klavier-Festival Ruhr, Festspiele Mecklenburg-Vorpommern and the Santa Fe Chamber Music Festival; and performances with orchestras including the Budapest Festival Orchestra, London Philharmonic, Milwaukee Symphony and Ottawa National Arts Centre orchestras, with conductors including Iván Fischer, Karina Canellakis, Ken-David Masur and Daniele Rustioni. Namoradze was born in Tbilisi, Georgia in 1992 and grew up in Budapest, Hungary. Following his undergraduate studies in Budapest, Vienna, and Florence, Namoradze moved to New York for his master's at Juilliard and doctorate at the CUNY Graduate Center. His teachers and mentors have included Emanuel Ax, Yoheved Kaplinsky, Zoltán Kocsis, Matti Raekallio, András Schiff and Eliso Virsaladze in piano, and John Corigliano in composition. He now pursues postgraduate studies in neuropsychology at the Institute of Psychiatry, Psychology and Neuroscience at King's College, London, where his research interests include the effects of mental practice and mindfulness on musical performance. Namoradze is the author of "Macroharmony in Ligeti's Third Book of Piano Etudes," a book to be published in 2021 by Springer in the Computational Music Sciences series. His compositions are published by Muse Press.

ŚRODA, 11 SIERPNIA

DWOREK CHOPINA

GODZ. 20⁰⁰

Recital fortepianowy

NIKITA MNDoyANTS

Ludwig van Beethoven (1770–1827)*15 Wariacji i fuga Es-dur op. 35 „Eroica”*

(1802)

Fryderyk Chopin (1810–1849)*Ballada f-moll op. 52*

(1842–1843)

..... PRZERWA

Nikita MdoYants (ur. 1989)*Nokturn*Johannes Brahms (1833–1897)*Sonata nr 3 f-moll op. 5*

(1853)

*Allegro maestoso**Andante espressivo**Scherzo. Allegro energico -Trio**Intermezzo. Andante molto**Finale. Allegro moderato ma rubato*

WEDNESDAY, 11 AUGUST

CHOPIN MANOR

8⁰⁰PM

Piano recital

NIKITA MNDoyANTS**Ludwig van Beethoven (1770–1827)***15 Variations and Fugue (Eroica Variations) for Piano in E flat major, Op. 35* (1802)**Fryderyk Chopin (1810–49)***Ballad in F minor Op. 52* (1842–1843)

..... INTERMISSION

Nikita MDOYANTS (b. 1989)*Nocturne***Johannes Brahms (1833–1897)***Sonata No. 3 in F minor Op. 5 (1853)**Allegro maestoso**Andante espressivo**Scherzo. Allegro energico – Trio**Intermezzo. Andante molto**Finale. Allegro moderato ma rubato*





Nikita Mndoyants

FOTO ARCHIWUM ARTYSTY

Nikita Mndoyants jest laureatem I nagrody Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego w Cleveland w 2016 r., a wcześniej został zwycięzcą Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Ignacego Jana Paderewskiego w Bydgoszczy (2007 r.)

Zdobywał laury również jako kompozytor, jest zwycięzcą Międzynarodowego Konkursu Kompozytorskiego im. Nikołaja Miaskowskiego w Moskwie (2014 r.) oraz Międzynarodowego Konkursu Kompozytorskiego im. Sergiusza Prokofiewa w Soczi (2016 r.)

Artysta współpracował z wybitnymi dyrygentami, takimi jak Charles Dutoit, Leonard Slatkin, Vassily Sinaysky, Dmitry Sitkovetsky i Alexander Rudin. Występował m.in. z Orkiestrą w Cleveland, Orkiestrą Teatru Maryjskiego, Filharmonii w Sankt Petersburgu i z Państwową Moskiewską Orkiestrą Symfoniczną.

Artysta występuje w najbardziej prestiżowych salach, poza salami Moskwy i Petersburga również w Carnegie Hall w Nowym Jorku, Severance Hall w Cleveland, Salle Cortot i Auditorium du Louvre w Paryżu, centrum BOZAR w Brukseli, Elbphilharmonie w Hamburgu, w Robert-Schumann-Saal w Düsseldorfie, Filharmonii Narodowej w Warszawie, Rudolfinum w Pradze i w wielu innych.

Występował na najważniejszych festiwalach i w cyklach koncertowych, m.in. na Festiwalu Klavier-Ruhr, Festiwalu Chopinowskim w Dusznikach-Zdroju, International Piano Series w szwajcarskim Fryburgu i podczas Gilmore Keyboard Festival w USA. Od 2012 r. jest także artystą-rezydentem Festival International de Musique de Wissembourg we Francji, gdzie występuje jako solista i kameralista prezentując m.in. swoje kompozycje. Kameralistykę uprawia od wielu lat współpracując z solistami, kwartetami m.in. Borodin Quartet.

Pierwsza płyta Nikity Mndoyantsa zawierała rejestrację koncertu dziesięcioletniego artysty w Helsinkach. Od tego czasu wydał solowe i kameralne nagrania w wytwórniach Classical Records, Melodia i Praga Digital. W 2017 roku ukazało się jego nowe nagranie utworów Beethovena, Prokofiewa i Schumanna dla wytwórni Steinway & Sons.

Artysta ukończył studia licencjackie i magisterskie w Moskiewskim Konserwatorium im. Piotra Czajkowskiego, gdzie studiował kompozycję u Aleksandra Czajkowskiego oraz grę na fortepianie u Nikołaja Pietrowa i Aleksandra Mndoyantsa.

Nikita Mndoyants is first prize winner of the 2016 Cleveland International Piano Competition and the 2007 Paderewsky International Piano Competition.

As a composer, he won the first prizes at the 2014 Myaskovsky International Competition for Composers in Moscow and the 2016 Prokofiev International Competition for Composers in Sochi (Russia).

He has collaborated with distinguished conductors including Charles Dutoit, Leonard Slatkin, Vassily Sinaysky, Dmitry Sitkovetsky and Alexander Rudin, and He performed with the Cleveland Orchestra, Mariinsky Orchestra, St Petersburg Philharmonic Orchestra, Moscow State Symphony Orchestra and other ensembles. He performs in most prestigious venues, besides the prestigious halls of Moscow and St Petersburg, in Carnegie Hall in New York, Severance Hall in Cleveland, Salle Cortot and Auditorium du Louvre in Paris, Bozar Centre for Fine Arts in Brussels, Elbphilharmonie in Hamburg, Robert-Schumann-Saal in Düsseldorf, the National Philharmonic Hall in Warsaw, the Rudolfinum in Prague and in many others.

He has performed at major festivals and in concert series, including the Klavier-Ruhr Festival, the Chopin Festival in Duszynki-Zdrój, International Piano Series in Fribourg in Switzerland, and the Gilmore Keyboard Festival (USA). In 2012, Nikita Mndoyants became an artist in residence at the Festival International de Musique de Wissembourg in France, overseeing the performance of his own compositions and performing solo works, chamber music, and concerti.

Since his first chamber performance with the Borodin Quartet in 2004, he has eagerly worked with quartets and soloists.

Nikita Mndoyants recorded his first CD (of a live performance in Helsinki) at the age of ten. Since then, he has released solo and chamber recordings on the Classical Records, Melodiya, and Praga Digitals labels. His new recording on the Steinway & Sons label, featuring works by Beethoven, Prokofiev, and Schumann, was released in June 2017.

Nikita Mndoyants received undergraduate and graduate degrees from the Moscow Tchaikovsky State Conservatory, where he studied composition with Alexander Tchaikovsky, and piano with Nikolay Petrov and Alexander Mndoyants.

CZWARTEK, 12 SIERPNI

DWOREK CHOPINA

GODZ. 16⁰⁰

Recital fortepianowy

MARIA EYDMAN

Fryderyk Chopin (1810–1849)*Etiuda F-dur op. 10 nr 8*

(1829–1832)

Ludwig van Beethoven (1770–1827)*Sonata fortepianowa F-dur op. 10 nr 2*

(1796–1798)

*Allegro**Allegretto**Presto***Ludwig van Beethoven** (1770–1827)*32 Wariacje c-moll na temat własny WoO 80*

(1806)

Béla Bartók (1881–1945)*Sonata Sz.80*

(1926)

*Allegro moderato**Sostenuto e pesante**Allegro molto***György Ligeti** (1923–2006)*Etiudy, zeszyt I*

(1985)

nr 6 "Autumn in Warsaw"

..... PRZERWA

Sergiusz Rachmaninow (1873–1943)*Études – Tableaux op. 39*

(1916–1917)

*nr 1 c-moll Allegro agitato**nr 2 a-moll Lento assai**nr 4 h-moll Allegro assai**nr 8 d-moll Allegro moderato**nr 3 fis-moll Allegro molto***Aleksander Skriabin** (1871–1915)*Sonata nr 2, op. 19*

(1898)

*Andante**Presto***Fryderyk Chopin** (1810–1849)*Andante spianato Wielki Polonez Es dur.op. 22*

(1834–1835)

THURSDAY, 12 AUGUST

CHOPIN MANOR

4⁰⁰ PM

Piano recital

MARIA EYDMAN**Fryderyk Chopin** (1810–1849)*Étude in F major Op. 10 No. 8* (1829–1832)**Ludwig van Beethoven** (1770–1827)*Piano sonata in F major Op. 10 No. 2* (1796–1798)*Allegro**Allegretto**Presto***Ludwig van Beethoven** (1770–1827)*32 Variations in C minor on an original theme WoO 80* (1806)**Béla Bartók** (1881–1945)*Sonata Sz.80* (1926)*Allegro moderato**Sostenuto e pesante**Allegro molto***György Ligeti** (1923–2006)*Études, Book 1* (1985)*No. 6 "Autumn in Warsaw"*

..... INTERMISSION

Sergei Rachmaninoff (1873–1943)*Études - Tableaux Op. 39* (1916–1917)*No. 1 in C minor Allegro agitato**No. 2 in A minor Lento assai**No. 4 in B minor Allegro assai**No. 8 in D minor Allegro moderato**No. 3 in F sharp minor Allegro molto***Alexander Scriabin** (1871–1915)*Sonata No. 2, Op. 19* (1898)*Andante**Presto***Fryderyk Chopin** (1810–1849)*Andante spianato and Grande Polonaise Brillante in E flat major Op. 22* (1834–1835)



Maria Eydman

FOTO ARCHIWUM ARTYSTY





Maria Eydman urodziła się w Moskwie w 2005 r., a cztery lata później zamieszkała z rodzicami w Niemczech. Obecnie jest uczennicą Musikgymnasium Carl Philipp Emanuel Bach – berlińskiej szkoły dla młodych, utalentowanych muzyków. Równocześnie studiuje pod kierunkiem prof. Eldara Nebolsina w Akademii Muzycznej Hannsa Eislera w Berlinie.

W czerwcu tego roku artystka otrzymała I nagrodę i Złoty Medal na Konkursie Pianistycznym dla Młodych Artystów im. Giny Bachauer w Stanach Zjednoczonych.

Mimo młodego wieku ma w dorobku liczne nagrody zdobyte w konkursach, a są to:

- I nagroda i nagroda EMCY XVII Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego w Ettlingen (Niemcy, 2020)
- I nagroda na XIV Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym w Camillo (Hiszpania, 2020)
- W 2020 r. artystka, jako jedyna Europejka, przeszła dwie rundy eliminacyjne Konkursu Młodych Artystów im. Giny Bachauer,
- I nagroda oraz nagroda specjalna za najlepszą interpretację utworu Bartóka (w grupie wiekowej 16–18 lat) na VI Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym im. Béli Bartóka w Austrii (2019)
- I nagroda Międzynarodowego Konkursu Alion Baltic (Łotwa, 2019)
- I nagroda na Międzynarodowym Konkursie im. Antona Rubinsteinia dla młodych pianistów w Niemczech (2019)
- II nagroda VIII Międzynarodowego Konkursu Chopinowskiego na Węgrzech (2018)
- I nagroda na VII Konkursie Muzycznym Dussmann (Niemcy, 2018).

Artystka brała udział w wielu festiwalach i kursach mistrzowskich, doskonaliła umiejętności pod okiem wybitnych profesorów, takich jak Dmitrij Baszkirow, Angela Hewitt, Tatiana Zelikman, Zhu Xiao-Mei, Graham Scott, Juan Lago, Milana Chernyavska, Markus Schirmer, Nikolai Demidenko i Igor Czetujew.

Maria Eydman was born in Moscow in 2005, and four years later she moved with her parents to Germany. She is a student of the Musikgymnasium Carl Philipp Emanuel Bach, Berlin's school for young talented musicians. She is also a student of profesor Eldar Nebolsin at the Hanns Eisler Academy of Music Berlin.

Her recent successes include:

- 1st Prize and Gold Medal at the Gina Bachauer International Young Artists Piano Competition (USA, 2021)
- 1st Prize and EMCY Prize at the 17th Ettlingen International Piano Competition (Germany, 2020)
- 1st Prize at the XIV Campillos International Piano Competition (Spain, 2020)
- In 2020, Maria was the only German and EU contender to pass successfully through the two preliminary rounds of the Gina Bachauer Young Artists Competition 2020 that was, however, postponed for a year due to the pandemic.
- 1st Prize and Special Prize for Best Bartók Interpretation (in the older age group, 16–18 years) at the 6th International Béla Bartók Piano Competition (Austria, 2019)
- 1st Prize at the International Alion Baltic Competition (Latvia, 2019)
- 1st Prize at the International Anton Rubinstein Competition for young pianists (Germany, 2019)
- 2nd Prize at the 8th Chopin International Piano Competition in Hungary (2018)
- 1st Prize at the 7th Dussmann Music Competition (Germany, 2018).

Maria has participated in numerous music festivals and masterclasses with distinguished professors, including Dmitry Bashkirov, Angela Hewitt, Tatiana Zelikman, Zhu Xiao-Mei, Graham Scott, Juan Lago, Milana Chernyavska, Markus Schirmer, Nikolai Demidenko, and Igor Tchetuev.

CZWARTEK, 12 SIERPANIA

DWOREK CHOPINA

GODZ. 20⁰⁰

Recital fortepianowy

DANIEL CIOBANU

Robert Schumann (1810–1856)*Kreisleriana op. 16*

(1838)

*Äusserst bewegt**Sehr innig und nicht zu rasch**Sehr aufgeregt**Sehr langsam**Sehr lebhaft**Sehr langsam**Sehr rasch**Schnell und spielend*

..... PRZERWA

Fryderyk Chopin (1810–1849)*Scherzo b-moll op. 31*

(1836–1837)

Dan Dediu (ur. 1967)*Les barricades mystérieuses*

(2006)

Sergiusz Prokofiew (1891–1953)*Sonata fortepianowa nr 7 B-dur op. 83 „Stalingrad”*

(1939–1942)

*Allegro inquieto**Andante caloroso**Precipitato*

FRIDAY, 12 AUGUST

CHOPIN MANOR

8⁰⁰ PM

Piano recital

DANIEL CIOBANU**Robert Schumann** (1810–1856)*Kreisleriana Op. 16*

(1838)

*Äusserst bewegt**Sehr innig und nicht zu rasch**Sehr aufgeregt**Sehr langsam**Sehr lebhaft**Sehr langsam**Sehr rasch**Schnell und spielend*

..... INTERMISSION

Fryderyk Chopin (1810–1849)*Scherzo in B flat minor Op. 31*

(1836–1837)

Dan Dediu (b. 1967)*Les barricades mystérieuses*

(ed. 2006)

Sergei Prokofiev (1891–1953)*Piano sonata No. 7 B flat major Op. 83 "Stalingrad"*

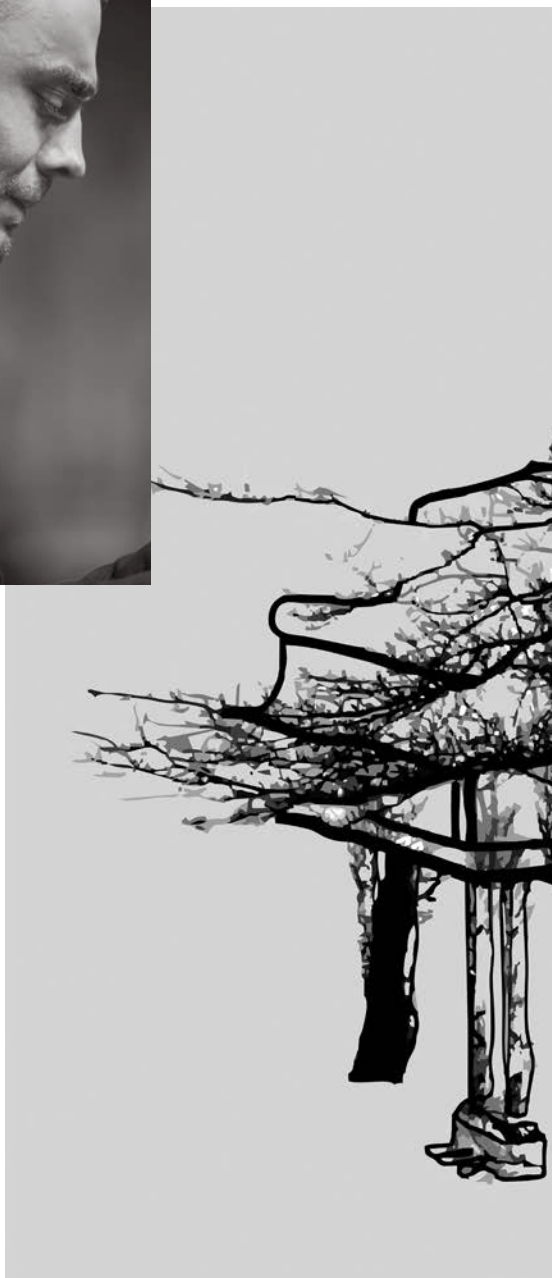
(1939–1942)

*Allegro inquieto**Andante caloroso**Precipitato*



Daniel Ciobanu

FOTO ARCHIWUM ARTYSTY





Rumuński pianista Daniel Ciobanu zdobył międzynarodowe uznanie w 2017 r., kiedy na Konkursie Artura Rubinsteina w Tel Awiwie otrzymał Srebrny Medal oraz Nagrodę Publiczności. Po tym sukcesie posypały się zaproszenia na koncerty, wystąpił w takich salach jak: Carnegie Hall w Nowym Jorku, Elbphilharmonie w Hamburgu, Gewandhaus w Lipsku, Konzerthaus Berlin, St John's Smith Square w Londynie. Zaproszony został także na Festiwal Enescu w Bukareszcie; koncertował również w Japonii, Chinach, na Tajwanie, w RPA i Brazylii. Jest ceniony za wyrazistą osobowość i mistrzowskie opanowanie techniki, a to procentuje współpracą z m.in. takimi orkiestrami jak Deutsche Kammerphilharmonie Bremen, Royal Scottish National Orchestra, Filharmonia Izraelska czy Filharmonia Enescu w Bukareszcie oraz Rumuńska Narodowa Orkiestra Radiowa. Po debiucie z Orkiestrą lipskiego Gewandhausu pod batutą Omera Meir Wellbera został zaproszony ponownie do Lipska, by wystąpić z recitalem solowym. Grał także z Royal Philharmonic Orchestra i Keremem Hasanem oraz na Enescu Festival w Bukareszcie z Narodową Orkiestrą Symfoniczną Polskiego Radia pod batutą Cristiana Mandeala. Jego wiedeński debiut miał miejsce w sali Konzerthaus. Wystąpił wówczas ze skrzypkiem Julianem Rachlinem, a program koncertu wypełniły Sonaty na skrzypce i fortepian Ludwiga van Beethovena. W tym roku zadebiutuje z recitalem na Festiwalu w Lucernie, w planach ma także debiuty z orkiestrami: Dresdener Staatskapelle, Zurich Tonhalle i BBC Philharmonic, wszystkie koncerty zaplanowano pod batutą Meira Welbera. Artysta zagra również z Orquesta da Galicia pod dyktando Giancarlo Guererro. Daniel Ciobanu jako pierwszy w historii Filharmonii George'a Enescu w Bukareszcie otrzymał tytuł artysty-rezydenta. W ubiegłym roku nagrał dla wytwórni Accentus swoją pierwszą solową płytę z utworami Prokofiewa, Debussy'ego, Liszta i Enescu.

W 2017 r. Ciobanu w swoim rodzinnym mieście Piatra Neamt w Rumunii powołał do życia Neamt Music Festival, który stał się miejscem muzycznych spotkań młodych utalentowanych muzyków.

Romanian pianist Daniel Ciobanu first attracted international acclaim in 2017 at the Arthur Rubinstein Competition in Tel Aviv where he won both the Silver Medal and Audience Prize. He subsequently appeared at Carnegie Hall, Elbphilharmonie Hamburg, Gewandhaus Leipzig, Konzerthaus Berlin, St John's Smith Square in London, Enescu Festival in Bucharest, and toured in Japan, China, Taiwan, South Africa and Brazil. "A full and luminous sound, immense pianistic poise, sensibility, an originality without overwhelming ego" (Alain Lompech). Ciobanu's distinctive musical personality and technical command has led to performances with orchestras such as Deutsche Kammerphilharmonie Bremen, Israel Philharmonic and Israel Camerata, Royal Scottish National Orchestra, George Enescu Philharmonic and Romanian National Radio Orchestra. In the 2019/20 season he debuted with the Gewandhausorchester Leipzig under Omer Meir Welber, and was immediately invited back to give a solo recital. He appeared with the Royal Philharmonic Orchestra and Kerem Hasan and at the Enescu Festival in Bucharest with the Polish National Radio Symphony Orchestra and Cristian Mandeal; he was also invited for his Vienna Konzerthaus debut, playing Beethoven violin and piano sonatas with Julian Rachlin. In 2021 he makes his Luzern Festival recital debut (postponed from 2020); other plans include debuts with the Dresdener Staatskapelle, Zurich Tonhalle and BBC Philharmonic orchestras (all with Meir Welber) and with the Orquesta da Galicia under Giancarlo Guererro. For 20/21 season he is the first ever Artist in Residence at the George Enescu Philharmonic in Bucharest. In May 2020 he recorded his first CD, a solo disc of works by Prokofiev, Debussy, Liszt and Enescu, to be released on the Accentus label. In 2017 Ciobanu founded the Neamt Music Festival in his home town of Piatra Neamt in Romania, to create a fresh and innovative international platform for the cream of today's young artists.

PIĄTEK, 13 SIERPNIA

CHOPIN MANOR

GODZ. 16⁰⁰

Recital fortepianowy

SHIORI KUWAHARA**Ludwig van Beethoven** (1770–1827)

- Sonata fortepianowa As-dur op. 110* (1821)
Moderato cantabile molto espressivo
Allegro molto
Adagio ma non troppo
Arioso dolente
Fuga. Allegro ma non troppo

Franciszek Schubert (1797–1828)

- Fantazja C-dur „Wanderer” D. 760* (1822)
Allegro con fuoco ma non troppo
Adagio
Presto
Allegro

..... PRZERWA

Jan Sebastian Bach (1685–1750) / **Ferruccio Busoni** (1866–1924)

- Chaconne z II Partity d-moll na skrzypce solo BWV 1004* (1720)

Ferruccio Busoni (1866–1924)

- Cykl Elegie: nr 7 „Kołysanka”* (1909)

Igor Strawiński (1882–1971)

- Pietruszka K 12* (1910–1911)
Taniec rosyjski
U Pietruszki
Zapusty

FRIDAY, 13 AUGUST

CHOPIN MANOR

4⁰⁰ PM

Piano recital

SHIORI KUWAHARA**Ludwig van Beethoven** (1770–1827)*Piano sonata in A flat major Op. 110* (1821)*Moderato cantabile molto espressivo**Allegro molto**Adagio ma non troppo**Arioso dolente**Fuga. Allegro ma non troppo***Franz Schubert** (1797–1828)*Wanderer Fantasy in C major D.760* (1822)*Allegro con fuoco ma non troppo**Adagio**Presto**Allegro*

..... INTERMISSION

Johann Sebastian Bach (1685–1750) / **Ferruccio Busoni** (1866–1924)*Chaconne from Partita No. 2 for solo violin in D minor BWV 1004* (1720)**Ferruccio Busoni** (1866–1924)*Elegies: No. 7 "Lullaby"* (1909)**Igor Stravinsky** (1882–1971)*Petrushka K 12* (1910–1911)*Russian dance**Petrushka's Room**The Shrovetide Fair*





Shiori Kuwahara

FOTO ARCHIWUM ARTYSTY

Shiori Kuwahara urodziła się w Tokio w 1995 r. Studia u profesora Kei Itoh na Tokyo University of the Arts ukończyła z najwyższym wyróżnieniem w 2018 roku. Jest laureatką II nagrody trzech prestiżowych międzynarodowych konkursów pianistycznych. im. Marii Canals w Barcelonie, Gian Battisty Viotti'ego w Vercelli, a w 2021 r. zdobyła II nagrodę oraz wielkie uznanie na Międzynarodowym Mistrzowskim Konkursie Pianistycznym im. Artura Rubinsteina w Tel Awiwie.

Japońska artystka otrzymuje zaproszenia na koncerty z wielu krajów. W praskim Rudolfinum Dvorak Hall oraz Ambasadzie RP w Pradze wystąpiła jako solistka w Koncercie potrójnym Beethovena, a w Neal S. Blaisdell Concert Hall w Honolulu w Stanach Zjednoczonych wykonała I Koncert fortepianowy Czajkowskiego. Koncertowała również m.in. w Austrii (Sala im. Franciszka Liszta na Uniwersytecie Muzycznym w Wiedniu), w Niemczech, we Włoszech i Korei.

Od 2018 r. Shiori Kuwahara studiuje pod kierunkiem profesora Klausa Hellwiga na Berlińskim Uniwersytecie Sztuki (UdK). Jest stypendystką Ezoe Memorial Recruit Foundation.

Shiori Kuwahara was born in Tokyo in 1995. She studied at Tokyo University of the Arts under Professor Kei Itoh, and graduated with the highest award in 2018. She won second prizes at important international piano and music competitions including Maria Canals Barcelona, Gian Battista Viotti, and Busoni. She also won the prize for the best interpretation of a piece by Ferruccio Busoni. In 2021 she won acclaim and the 2nd Prize at the Arthur Rubinstein International Piano Master Competition in Tel Aviv.

The Japanese artist is invited to perform recitals in many countries. In Prague, she was soloist in Beethoven's Triple Concerto at the Rudolfinum Dvorak Hall and at the Polish Embassy. She performed Tchaikovsky's Piano Concerto No. 1 at Neal S. Blaisdell Concert Hall in Honolulu in the US. She also performs in other countries, notably Austria (Franz Liszt Hall in the University for Music in Vienna), Germany (Bottrop), Italy, and Korea.

She has studied under Professor Klaus Hellwig at the Berlin University of the Arts (UdK) since 2018, and holds a scholarship from the Ezoe Memorial Recruit Foundation.

PIĄTEK, 13 SIERPNIA

DWOREK CHOPINA

GODZ. 20⁰⁰**DUET FORTEPIANOWY
GENOVA & DIMITROV****AGLIKA GENOVA
LIUBEN DIMITROV****„Rachmaninoff Happening”****Sergiusz Rachmaninow (1873–1943)***Fantazja „Urwisko” op. 7 na fortepian na 4 ręce* (1893)*6 utworów op. 11 na fortepiano na 4 ręce* (1893–1894)*Barkarola**Scherzo**Temat rosyjski**Walc**Romans**Święto*

..... PRZERWA

Sergiusz Rachmaninow (1873–1943)*Tańce symfoniczne op. 45 na 2 fortepiany* (1940)*Non Allegro**Andante con moto. Tempo di Valse**Lento assai – Allegro vivace*

FRIDAY, 13 AUGUST

CHOPIN MANOR

8⁰⁰ PM

PIANO DUO
GENOVA & DIMITROV

AGLIKA GENOVA
LIUBEN DIMITROV

"Rachmaninoff Happening"

Sergei Rachmaninoff (1873–1943)

The Rock, Tone poem, Op. 7, for piano four hands (1893)

Six pieces Op. 11, for piano four hands (1893–1894)

Barcarole

Scherzo

Russian Theme

Valse

Romance

Slava! (Gloria)

..... INTERMISSION

Sergei Rachmaninoff (1873–1943)

Symphonic Dances Op. 45, for 2 pianos (1940)

Non Allegro

Andante con moto. (Tempo di valse)

Lento assai – Allegro vivace





Genova & Dimitrov Piano-Duo

FOTO ARCHIWUM ARTYSTY

Historia duetu fortepianowego Genova & Dimitrov brzmi niemal jak bajka: „Tuż przed wyjazdem do Korei na konkurs pianistyczny dla solistów – wspominają Aglika Genova i Liuben Dimitrov – na Uniwersytecie Muzycznym w Hanowerze mieliśmy tylko jedną wolną salę prób. Za to z dwoma fortepianami. Tak zrodził się spontaniczny pomysł równoległego wykonania Etiudy Chopina. Poczuliśmy się, jakby ktoś nam przypiął skrzydła!”

Zaledwie kilka miesięcy później, pod koniec 1995 roku, dwoje młodych muzyków wywołało niebywałą sensację, wygrywając aż cztery wielkie międzynarodowe konkursy duetów fortepianowych w ciągu zaledwie dwóch lat: ARD w Monachium, Murraya Dranoffa w Miami, konkurs w Tokio i Belliniego w Caltanissette we Włoszech

Od tego czasu, Aglika Genova i Liuben Dimitrov są wśród najbardziej rozchwytywanych duetów fortepianowych na świecie. Cieszą się uznaniem publiczności oraz prasy; wystąpili na najważniejszych estradach koncertowych i festiwalowych kilkudziesięciu krajów m.in. w Bibliotece Kongresu i Galerii Narodowej w Waszyngtonie, w prestiżowych salach Monachium, Stuttgartu, Berlina i Kolonii, w La Roque d'Antheron i Teatro Municipal Rio de Janeiro oraz na Letnim Festiwalu w Warnie, podczas Tygodni Muzycznych w Sofii także na Festiwalu Chopinowskim w Dusznikach-Zdroju. Grali pod batutą takich dyrygentów jak Charles Dutoit, Eiji Oue, Hannu Lintu, Yuri Bashmet, Wojciech Rajski i Alexander Rudin.

Od 2009 r., Aglika Genova i Liuben Dimitrov kierują katedrą duetów fortepianowych na Uniwersytecie Muzycznym w Hanowerze – w swojej Alma Mater, w której ukończyli studia podyplomowe w klasie Vladimira Kraineva.

Artyści mogą pochwalić się imponującym wspólnym dorobkiem fonograficznym, obsypanym nagrodami, a międzynarodowe media muzyczne wyrażają się pochlebnie o wszystkich 15 płytach duetu wydanych m.in. przez wytwórnię CPO Classics. Są to m.in. fonograficzne światowe premiery, by wspomnieć Koncert Victora Babina oraz komplet dzieł na duet fortepianowy Dymitra Szostakowicza, Johanna Christiana Bacha, Muzio Clementiego i Pantcho Vladigerova. Prawdziwą sensację wywołały nagrania Duetu z orkiestrą, koncertów Carla Czernego, Maxa Brucha, Bohuslava Martinu, Alfreda Schnittke, Dariusza Milhauda, Francisca Poulenca, Roberta Casadesus, Feliksa Mendelssohna Bartholdy'ego i Béli Bartóka.

Wielką popularnością w świecie muzycznym cieszą się ich nagrania utworów Gershwin, Coplanda, Ravela, Arenskiego i Liszta. Dorobek artystów wzbogacił album zawierający pierwsze wykonanie wszystkich dzieł Sergiusza Rachmaninowa przeznaczonych na dwa fortepiany, bądź na cztery ręce, zawierający blisko 150 minut muzyki. Nagranie dokonane dla Radia WDR w Kolonii, natychmiast trafiło na pierwsze miejsce listy przebojów.

The story behind the Genova & Dimitrov piano duo sounds somewhat of a fairytale: «Shortly before leaving to Korea for a solo piano competition, there was only one available rehearsal room at the Hanover University of Music and it was with two pianos. We spontaneously decided to start to play a Chopin Etude in sync. It was as if we had been given wings!», remember Genova and Dimitrov. Only few months later, at the end of 1995, the two young musicians caused a matchless sensation by winning the four great international piano duo competitions in Munich („ARD“), Miami („Dranoff“), Tokyo, and in Caltanissetta („Bellini“) within the following two years. Since then, Aglika Genova and Liuben Dimitrov are one of the most internationally sought-after piano duos. They have been celebrated both, by audiences and the press alike, performing on the most important concert and festival stages in several dozens of countries on all continents, such as the Library of Congress and the National Gallery in Washington, the prestigious halls of Munich, Stuttgart, Berlin and Cologne, the La Roque d'Antheron, and Teatro Municipal Rio de Janeiro, the Chopin Piano Festival Duzniki. Under the direction of conductors like Charles Dutoit, Eiji Oue, Hannu Lintu, Yuri Bashmet, Wojciech Rajski, and Alexander Rudin.

Since 2009, Genova & Dimitrov have been appointed Heads of Piano Duo Studies at the Hanover University of Music, the same one which they graduated from in the postgraduate class of Vladimir Krainev. Aglika Genova and Liuben Dimitrov look back on an impressive discography – 15 CDs of the Duo have been released by «cpo» and «Gega New», and have been given constantly glowing reviews and awards by the international music media. Besides a number of world premiere recordings, such as Victor Babin's Concerto, or the complete piano duo works of Dmitri Shostakovitch, Johann Christian Bach, Muzio Clementi, and Pantcho Vladigerov, also the Artists' recordings with orchestra caused true sensation, such as the Concertos of Carl Czerny, Max Bruch, Bohuslav Martinu, Alfred Schnittke, Darius Milhaud, Francis Poulenc, Robert Casadesus, Felix Mendelssohn, and Bela Bartok. The albums with works by Gershwin, Copland, Ravel, Arensky or Liszt are enjoying great popularity in the music world. Recently their 16th CD with the world premiere recording «Sergei Rachmaninoff • Complete Works for Piano Duo» with nearly 150 min. music both, at 2 pianos and 1 piano 4-hands (recorded at Cologne Radio WDR) has been released on cpo and reached immediately No.1 in the charts.

SOBOTA, 14 SIERPNIA

DWOREK CHOPINA

GODZ. 16⁰⁰

Recital fortepianowy

SOFYA GULYAK

Jan Sebastian Bach (1685–1750) / Ferruccio Busoni (1866–1924)*Chaconne z II Partity d-moll na skrzypce solo BWV 1004* (1720)Johannes Brahms (1833–1897)*6 utworów na fortepian op. 118* (1893)*nr 1 Intermezzo a-moll**nr 2 Intermezzo A-dur**nr 3 Ballada g-moll**nr 6 Intermezzo es-mol*Fryderyk Chopin (1810–1849)*Wariacje B-dur op. 12 na temat "Je vends des scapulaires"*
z opery "Ludovic" F.Hérolda i F.E. Halévy`ego (1833)

..... PRZERWA

César Franck (1822–1890)*Preludium, fuga i wariacje h-moll op. 18* (1860–1862)*Prélude. Andantino**Lento**Fugue. Allegretto ma non troppo**Variation. Andantino*Ryszard Wagner (1813–1883) / Ferenc Liszt (1811–1886)*Tristan i Izolda – Śmierć Izoldy WWV 90* (1859)Maurice Ravel (1875–1937)*La Valse M 72* (1919–1920)

SATURDAY, 14 AUGUST

CHOPIN MANOR

4⁰⁰ PM

Piano recital

SOFYA GULYAK

Johann Sebastian Bach (1685–1750) / **Ferruccio Busoni** (1866–1924)*Chaconne from II Partita No. 2 in D minor for solo violin (BWV 1004)* (1720)**Johannes Brahms** (1833–1897)*Six Pieces for Piano Op. 118* (1893)*No. 1 Intermezzo in A minor**No. 2 Intermezzo in A major**No. 3 Ballad in G minor**No. 6 Intermezzo in E flat minor***Fryderyk Chopin** (1810–1849)*Variations in B flat major on a theme from Ludovic by Hérold/Halévy*
("Je vends des scapulaires") Op. 12 (1833)

..... INTERMISSION

César Franck (1822–1890)*Prelude, Fugue and Variations in B minor Op. 18* (1860–1862)*Prélude. Andantino**Lento**Fugue. Allegretto ma non troppo**Variation. Andantino***Richard Wagner** (1813–1883) / **Franz Liszt** (1811–1886)*Tristan und Isolde – Liebestod WWV 90* (1859)**Maurice Ravel** (1875–1937)*La Valse M 72* (1919–1920)



Sofya Gulyak

FOTO ARCHIWUM ARTYSTY





We wrześniu 2009 r. Sofya Gulyak zdobyła I nagrodę i Złoty Medal Księżniczki Marii na XVI Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym w Leeds, była więc w historii konkursu pierwszą kobietą, która otrzymała to wyróżnienie. Artystka triumfowała również na Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym Williama Kapella w USA, jest także laureatką m.in. Konkursu Busoniego we Włoszech oraz Konkursu Pianistycznego Marguerite Long w Paryżu.

Sofya Gulyak występuje z licznymi recitalami i koncertami na całym świecie; grała m.in. w La Scali i w Sali Verdiego w Mediolanie, w Herculessaal w Monachium, w Salle Cortot, Salle Gaveau i Salle Pleyel w Paryżu, w londyńskiej Wigmore Hall, w Wielkiej Sali Konserwatorium w Moskwie, a także w wielu innych miastach Europy, USA, Chin, Japonii czy Brazylii. Artystka występowała jako solistka z London Philharmonic Orchestra, Royal Liverpool Philharmonic Orchestra, Hallé Orchestra, BBC Scottish Symphony Orchestra, Orchestre National de France, a także z orkiestrami w Bolonii, w Budapeszcie, Szanghaju, Wrocławiu czy Kopenhadze. Współpracowała z takimi dyrygentami jak Vladimir Ashkenazy, Sakari Oramo, Mark Elder, David Hill, Vasily Petrenko i Alexander Lazarev.

Pochodząca z Kazania (Rosja) pianistka studiowała w Państwowym Konserwatorium w Kazaniu u prof. Elfji Burnaszewej. Następnie kontynuowała naukę u Borisa Petrushansky'ego w Akademii Pianistycznej Incontri col Maestro we włoskiej Imoli oraz u Vanessy Lata arche w Royal College of Music w Londynie. Sofya Gulyak brała udział w pracach jury międzynarodowych konkursów pianistycznych m.in. we Włoszech, Serbii, Francji, Niemczech, Grecji, Stanach Zjednoczonych, Chinach, Korei Południowej oraz Singapurze i była zapraszana do prowadzenia kursów mistrzowskich w Chinach, Włoszech, Austrii, Wielkiej Brytanii, Australii, Nowej Zelandii, Filipinach, Hong Kongu, Meksyku, USA, Kanadzie oraz Niemczech.

Obecnie jest profesorem fortepianu w Royal College of Music w Londynie. Jej występy transmitowały stacje radiowe i telewizyjne w Rosji, Polsce, Francji, Włoszech, Niemczech, Stanach Zjednoczonych, Finlandii, Danii, Serbii, Nowej Zelandii, Brazylii, Meksyku, Wielkiej Brytanii (BBC3 i BBC4) oraz w innych krajach.

In September 2009, Sofya Gulyak was awarded the 1st Prize and the Princess Mary Gold Medal at the 16th Leeds International Piano Competition – the first woman in the history of the competition to achieve this distinction. Her resume includes prizes from many prestigious piano competitions: she has won prizes at the William Kapell International Piano Competition in the US (1st Prize), the Busoni Competition in Italy, and the Marguerite Long Piano Competition in Paris. Recitals and concert appearances have been numerous, with Sofya Gulyak having performed all over the globe in such venues as La Scala Theatre and Sala Verdi in Milan, Herculessaal in Munich, Salle Cortot, Salle Gaveau and Salle Pleyel in Paris, Wigmore Hall in London, Grand Hall of Moscow, and numerous venues in the cities of Europe, US, China and Brasil.

Sofya Gulyak appeared as a soloist with the London Philharmonic Orchestra, Royal Liverpool Philharmonic Orchestra, Hallé Orchestra, BBC Scottish Symphony Orchestra Orchestre National de France as well as the orchestras of Bologna, Budapest, Shanghai, Wrocław and Copenhagen. She has collaborated with conductors such as Vladimir Ashkenazy, Sakari Oramo, Mark Elder, David Hill, Vasily Petrenko, and Alexander Lazarev.

A native of Kazan (Russia), she studied in the Special Music College and then in the Kazan State Conservatoire under Professor Elfiya Burnasheva. After that she continued her studies with Boris Petrushansky at the Piano Academy “Incontri col Maestro” in Imola in Italy, and with Vanessa Lata arche at the Royal College of Music in London. Sofya Gulyak has served on the jury of international piano competitions in Italy, Serbia, France, Germany, Greece, the United States, China, South Korea, Singapore and other countries, and has been invited to teach master classes in China, Italy, Austria, the United Kingdom, Australia, New Zealand, Philippines, Hong Kong, Mexico, the United States, Canada, and Germany.

She is currently a professor of the piano at the Royal College of Music in London. Her performances have been broadcast on radio and TV in Russia, Poland, France, Italy, Germany, the United States, Finland, Denmark, Serbia, New Zealand, Brazil, Mexico, the United Kingdom (BBC3 and BBC4), and in other countries.

SOBOTA, 14 SIERPNIA

DWOREK CHOPINA

GODZ. 20⁰⁰

Finałowy recital fortepianowy

ERIC LU

Franciszek Schubert (1779–1828)*Sonata fortepianowa a-moll D.784* (1823)*Allegro giusto**Andante**Allegro vivace***Fryderyk Chopin** (1810–1849)*Nokturn c-moll op. 48 nr 1* (1841)*Andante spianato i Wielki Polonez Es-dur op. 22* (1834–1835)

..... PRZERWA

Franciszek Schubert (1779–1828)*Sonata fortepianowa A-dur D.959* (1828)*Allegro**Andantino**Scherzo. Allegro vivace-Trio. Un poco più lento**Rondo. Allegretto*

SATURDAY, 14 AUGUST

CHOPIN MANOR

8⁰⁰ PM

Final piano recital

ERIC LU

Franz Schubert (1779–1828)*Piano sonata in A minor D.784*

(1823)

*Allegro giusto**Andante**Allegro vivace***Fryderyk Chopin** (1810–1849)*Nocturne in C minor Op. 48 No. 1*

(1841)

Andante spianato and Grande Polonaise Brillante in E flat major Op. 22

(1834–1835)

..... INTERMISSION

Franz Schubert (1779–1828)*Piano sonata in A major D.959*

(1828)

*Allegro**Andantino**Scherzo. Allegro vivace – Trio. Un poco più lento**Rondo. Allegretto*



Eric Lu

FOTO ARCHIWUM ARTYSTY





Eric Lu zdobył pierwszą nagrodę Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego w Leeds w 2018 r., i był pierwszym Amerykaninem, który sięgnął po to prestiżowe wyróżnienie od czasu Murrya Perahii. Następnego lata zadebiutował w Royal Albert Hall podczas BBC Proms, a dziś jest uczestnikiem programu BBC New Generation Artist i posiada kontrakt nagraniowy na wyłączność z Warner Classics.

Najważniejsze wydarzenia sezonu 2020/21 to debiuty Erica Lu z Londyńską Orkiestrą Symfoniczną (dyr. Marin Alsop), z Symfoniakami w Seattle (dyr. Thomas Dausgaard), z Filharmonikami z Oslo (dyr. Constantinos Carydis), z Królewską Filharmonią w Sztokholmie (dyr. Thomas Dausgaard) i z Symfoniakami z Detroit (dyr. Eduardo Strausser). Z recitalami wystąpił w Elbphilharmonie, Queen Elizabeth Hall, Wigmore Hall także w Kolońskiej Filharmonii i w salach Nowego Jorku i Pekinu.

Wcześniej koncertował także w Concertgebouw w Amsterdamie, w Centrum BOZAR w Brukseli, Art. Center w Seulu, Muziekgebouw w Eindhoven, w szanghajskim Grand Theatre także w Filharmonii w St. Petesburgu i w Filharmonii w Luksemburgu.

Eric Lu współpracował z Orkiestrą Hallé (dyrygowali: Sir Mark Elder i Tomáš Hanus), z Królewską Orkiestrą Filharmoniczną w Liverpoolu (dyr. Wasilij Petrenko), także z Orkiestrą Symfoniczną w Szanghaju (dyr. Long Yu). Artysta wystąpił także z Orkiestrą Symfoniczną Filharmonii Narodowej w Warszawie, dyrygował wówczas Niklas Willén, natomiast podczas występów ze Szwedzką Orkiestrą Kameralną za pulipitem dyrygentkim stawali: Thomas Dausgaard i Martin Fröst. Odbił również tournée z Orchestre National de Lille i Alexandrem Blochem. W 2019 r. zastąpił Marthę Argerich w podczas koncertu w Singapurze zagrał też zamiast Nelsona Freire w São Paulo.

W 2020 r., Warner Classics wydał pierwszy album Erica Lu, zawierający 24 Preludia Chopina i „Geistervariationen” Schumanna. Album spotkał się z uznaniem krytyków, a BBC Music Magazine uznał go za Płytę Miesiąca. W 2018 r. Warner wydał również nagranie z konkursu w Leeds, koncertów Beethovena i Chopina z Orkiestrą Hallé pod batutą Edwarda Gardnera, a na innej płycie firmy Genuin Classics ukazało się nagranie recitalu z utworami Mozarta, Schuberta i Brahmsa.

Urodzony w Massachusetts w 1997 r., Eric Lu po raz pierwszy zwrócił na siebie uwagę międzynarodowego świata muzycznego zdobywając nagrodę na Międzynarodowym Konkursie Chopinowskim w Warszawie w 2015 r., w wieku zaledwie 17 lat. Wcześniej w tym samym roku wygrał Natonal Chopin Competition w Miami. Jest absolwentem Curtis Institute of Music, studiował u Roberta McDonalda i Jonathana Bissa. Jest również uczniem Dang Thai Sona. Obecnie mieszka w Berlinie i Bostonie.

Eric Lu won First Prize at The Leeds International Piano Competition in 2018, the first American to win the prestigious prize since Murray Perahia. He made his BBC Proms debut the following summer at the Royal Albert Hall, and is currently a member of the BBC New Generation Artist scheme. Eric is an exclusive Warner Classics recording artist.

Highlights of the 2020–21 season include debuts with the London Symphony Orchestra (M. Alsop), Seattle Symphony (T. Dausgaard), Oslo Philharmonic (C. Carydis), Royal Stockholm Philharmonic (T. Dausgaard) and Detroit Symphony (E. Strausser). He will also give recitals at the Elbphilharmonie, Queen Elizabeth Hall, Cologne Philharmonie, Wigmore Hall and in the concert halls of New York and Beijing.

In recent seasons, Eric has appeared in recital at Amsterdam Concertgebouw, BOZAR Brussels, Philharmonie Luxembourg, Wigmore Hall, St. Petersburg Philharmonia Seoul Arts Centre, Muziekgebouw Eindhoven, Grand Theatre Shanghai, and Sala São Paulo. He has collaborated with the Royal Liverpool Philharmonic (Vasily Petrenko), The Hallé (Sir Mark Elder and Tomáš Hanus), Shanghai Symphony (Long Yu), Warsaw Philharmonic (Niklas Willén), and Swedish Chamber Orchestra (Thomas Dausgaard and Martin Fröst). He also went on tour with the Orchestre National de Lille (Alexander Bloch). In 2019, Eric replaced Martha Argerich in Singapore, and Nelson Freire in São Paulo.

In 2020, Warner Classics released Eric's first studio album, featuring the Chopin 24 Preludes, and Schumann's *Geistervariationen*. It was met with critical acclaim, including BBC Music Magazine's 'Instrumental Record of the Month'. In 2018, Eric's winning performances of Beethoven and Chopin from *The Leeds* with The Hallé and Edward Gardner was released by Warner. He has also released a Mozart, Schubert and Brahms recital on Genuin Classics.

Born in Massachusetts in 1997, Eric Lu first came to international attention as a prize-winner at the 2015 Chopin International Competition in Warsaw aged just 17. He previously won the 2015 US National Chopin Competition, and was awarded the International German Piano Award in 2017. He is a graduate of the Curtis Institute of Music, studying with Robert McDonald and Jonathan Biss. He is also a pupil of Dang Thai Son. He is now based in Berlin and Boston.

XX OGÓLNOPOLSKI
MISTRZOWSKI KURS PIANISTYCZNY

7-10 SIERPNIA

SALA KAMERALNA IM. JANA WEBERA

GODZ. 10⁰⁰-13³⁰

Prof. ZBIGNIEW RAUBO

11-14 SIERPNIA

SALA KAMERALNA IM. JANA WEBERA

GODZ. 10⁰⁰ - 13³⁰

Prof. ALEXANDER KOBRIN

PIANIŚCI – AKTYWNI UCZESTNICY
KURSU MISTRZOWSKIEGO

ERYK KOSZELA

PAWEŁ WOJCIECHOWSKI

YEHUDA PROKOPOWICZ

SZYMON DRABIŃSKI

MATEUSZ MIKOŁAJCZAK

MARTYNA KUBIK

THE 20TH
MASTER CLASSES

7-10 AUGUST

JAN WEBER CHAMBER MUSIC HALL

10⁰⁰ AM TO 13³⁰ PM

Professor ZBIGNIEW RAUBO

11-14 AUGUST

JAN WEBER CHAMBER MUSIC HALL

10⁰⁰ AM TO 13³⁰ PM

Professor ALEXANDER KOBRIN

PIANISTS-ACTIVE
MASTER CLASS PARTICIPANTS

ERYK KOSZELA
PAWEŁ WOJCIECHOWSKI
YEHUDA PROKOPOWICZ
SZYMON DRABIŃSKI
MATEUSZ MIKOŁAJCZAK
MARTYNA KUBIK





Zbigniew Raubo

FOTO ARCHIWUM ARTYSTY



Alexander Kobrin

FOTO ARCHIWUM ARTYSTY

Biogram str. 90 / Note p. 91

Zbigniew Raubo jest laureatem międzynarodowych konkursów pianistycznych – im. Ferruccio Busoniego w Bolzano, im. Ferenc Liszta w Utrechcie oraz im. Karola Szymanowskiego w Łodzi. Ukończył z wyróżnieniem katowicką Akademię Muzyczną w klasie prof. Andrzeja Jasińskiego, którego następnie został asystentem. Aktualnie pracuje na stanowisku profesora w macierzystej uczelni. W czerwcu 2013 Prezydent RP nadał mu tytuł profesora sztuk muzycznych. Koncertował we wszystkich filharmoniach w kraju. W repertuarze posiada ponad trzydzieści utworów na fortepian z orkiestrą. Występował jako solista koncertów symfonicznych pod batutą wielu wybitnych dyrygentów, takich jak: Jerzy Maksymiuk, Mirosław Jacek Błaszczyk, Agnieszka Duczmal, Antoni Wit, Łukasz Borowicz, Krzysztof Missona, Juozas Domarkas, Czesław Grabowski, Jerzy Swoboda, Massimiliano Caldi, Marek Moś i wielu innych. Wśród jego dokonań artystycznych znajdujemy m.in. występy na festiwalach chopinowskich w Vancouver i w Dusznikach-Zdroju, festiwalu „Poolse Meesters” w Belgii także koncert w ramach festiwalu „Campos do Jordão” w Brazylii. Dokonał szeregu nagrań dla krajowych i zagranicznych firm fonograficznych m.in. dla japońskiej filii firmy Deutsche Grammophon i RCA Records, firmy DUX i Żuk Records. Z upodobaniem uprawia również kameralistykę, występował m.in. z kwartetami – Śląskim, Wilanów i Camerata oraz z Bartłomiejem Niziołem, Urszulą Kryger, Elżbietą Mrożek-Loską i Piotrem Janosikiem.

Prowadzi aktywną działalność pedagogiczną – obok etatowej pracy w Akademii Muzycznej w Katowicach spotyka się z młodymi pianistami na licznych kursach, udziela się również jako konsultant w szkołach muzycznych niższych szczebli. Brał udział w pracach jury konkursów krajowych i zagranicznych, m.in. XI Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. I.J. Paderewskiego w Bydgoszczy, Ogólnopolskiego Konkursu Pianistycznego im. F. Chopina w Warszawie, International Chopin Piano Competition in ASIA w Japonii czy też konkursu o stypendia Fundacji Yamaha.

Wśród jego wychowanków można znaleźć wielu laureatów konkursów muzycznych: im. Liszta we Wrocławiu, im. Liszta w Parmie, Ogólnopolskiego Konkursu im. Chopina w Warszawie, Festiwalu Pianistyki Polskiej w Słupsku, Międzynarodowego Konkursu im. K. Szymanowskiego w Katowicach, Międzynarodowego Konkursu „Arthur Rubinstein in memoriam” i innych.

Zbigniew Raubo Winner of the Ferruccio Busoni Competition in Bolzano, the Franz Liszt Competition in Utrecht and the Karol Szymanowski Competition in Łódź, he graduated with honours from the Academy of Music in Katowice in the class of Professor Andrzej Jasiński, whose assistant he later became. Currently, Zbigniew Raubo is a professor at his alma mater. In June 2013 he was awarded the title of Professor of Musical Arts by the President of the Republic of Poland.

Raubo has performed in all philharmonic halls in Poland, and his repertoire includes over 30 works for piano and orchestra. He has performed as soloist in symphonic concerts under the baton of many eminent conductors, such as Jerzy Maksymiuk, Mirosław Jacek Błaszczyk, Agnieszka Duczmal, Antoni Wit, Łukasz Borowicz, Krzysztof Missona, Juozas Domarkas, Czesław Grabowski, Jerzy Swoboda, Massimiliano Caldi, and Marek Moś. His artistic achievements include performances at Chopin Festivals in Vancouver and Duszniki-Zdrój, the Poolse Meesters Festival in Belgium, and a concert accompanied by master classes during the Campos do Jordao Festival in Brazil.

The pianist has made a number of recordings for domestic and foreign labels, notably the Japanese subsidiaries of Deutsche Gramophon, RCA, DUX, and Żuk Records. He enjoys playing chamber music and has performed with the Silesian, Wilanów and Camerata Quartets, and with Bartłomiej Nizioł, Urszula Kryger, Elżbieta Mrozek-Loska and Piotr Janosik. An active teacher, apart from his full-time job at the Academy of Music in Katowice, Raubo works with young pianists at numerous courses and consults them in lower-level music schools. He has sat on the juries of national and international competitions, including the 11th International Paderewski Piano Competition in Bydgoszcz, the National Fryderyk Chopin Competition in Warsaw, Chopin competitions in Asia, and the scholarship competition of the Yamaha Foundation.

Many of his pupils have won music competitions, notably the Liszt Competition in Wrocław, the Liszt Competition in Parma, the National Chopin Competition in Warsaw, the Polish Piano Festival in Słupsk, the International Szymanowski Competition in Katowice, and the International “Arthur Rubinstein in memoriam” Competition.



CHOPIN

EAU DE PARFUM

Men's Health
PRODUKT
ROKU
2019

wyróżnienie

Create your world
on **Chopin level**

chopinperfumes.com



HOTEL

IMPRESJA

DUSZNIKI-ZDRÓJ





HARDY
WORKING TOOLS

BEZ OGRANICZEŃ



Profilaktyka Leczenie Rehabilitacja

Oddział szpitalny Centrum Medycznego Salus

The Hospital Department of the Salus Medical Center

Szeroki zakres zabiegów chirurgii
plastycznej, ortopedii i laryngologii.

A wide range of procedures in the field of plastic
surgery, orthopedics and laryngology.

Komfortowe pokoje pobytowe.

Comfortable hospitality rooms.

Profesjonalizm i bezpieczeństwo.

Professional and safe.

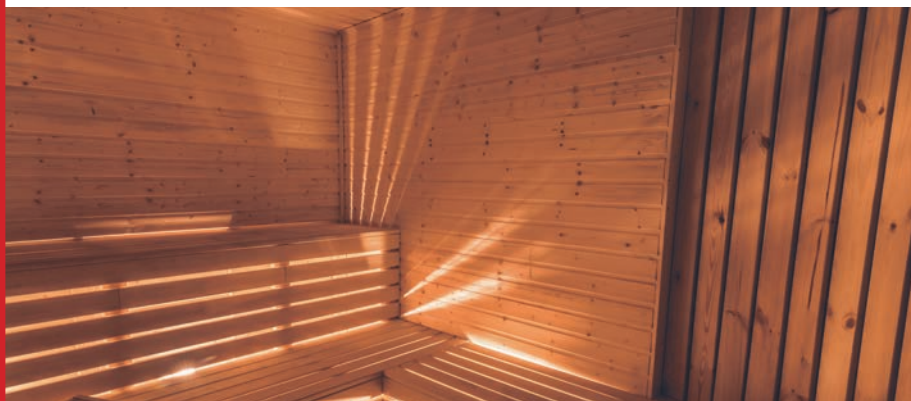


74 640 44 44

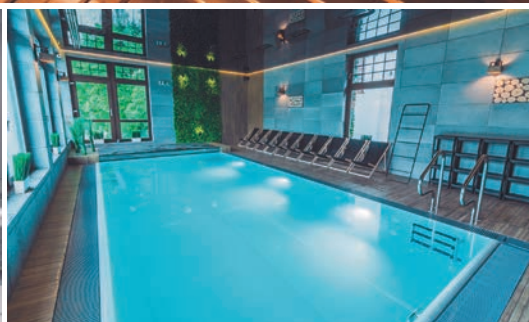
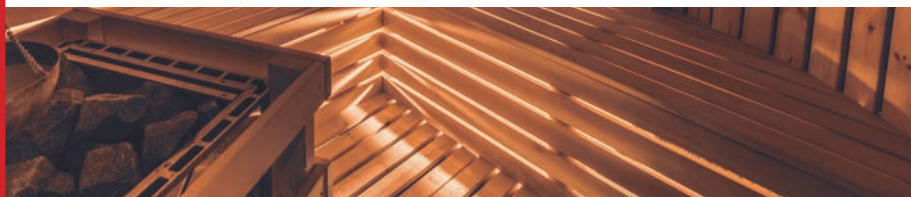
www.saluscm.pl • Kłodzko, ul. Kusocińskiego 3a



Wellness & SPA Werona



ul. Zielona 12, Duszniki-Zdrój
tel. +48 74 811 62 30
kontakt@werona-spa.pl
www.werona-spa.pl





STEINWAY & SONS



PERFEKCJA DŹWIĘKU



PIANOSALON
RIFF

UL. ORDYNACKA 10/12
00-358 WARSZAWA
TEL. 22 826 36 47
pianosalon@riff.net.pl

UL. BASZTOWA 9
31-134 KRAKÓW
(OPENING SOON)



NARODOWY
INSTYTUT
FRYDERYKA
CHOPINA

WWW.NIFC.PL

NARODOWY INSTYTUT FRYDERYKA CHOPINA

od 2001 roku najważniejszy ośrodek w Europie sprawujący opiekę nad dziedzictwem Fryderyka Chopina, jego spuścizną duchową, artystyczną i materialną.

Działalność Instytutu obejmuje:

- publikacje naukowe
- publikacje popularyzatorskie i edukacyjne
- publikacje nutowe
- publikacje płytowe
- działalność koncertową
- działalność wystawową

- **Pierwsze tak obszerne Wydanie faksymilowe Dzieł Chopina**
- **The Real Chopin** pierwsze w światowej fonografii kompletne nagranie Chopina na instrumentach z epoki
- **Chopin i jego Europa** jeden z najważniejszych europejskich festiwali muzycznych, skupiających najwybitniejszych artystów z całego świata
- Największy tego typu na świecie **Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny im. Fryderyka Chopina**
- Najnowocześniejsze w Europie biograficzne **Muzeum Fryderyka Chopina w Zamku Ostrogskich w Warszawie**
- Jedyne takie miejsce na świecie **Dom Urodzenia Fryderyka Chopina w Żelazowej Woli**



Muzeum Fryderyka Chopina
Zamek Ostrogskich w Warszawie



Zakłady Elektrotechniki Motoryzacyjnej Sp. z o.o.
Ul. Świerczewskiego 14, 57-340 Duszniki-Zdrój

www.ZEM.com.pl



**Fundacja Międzynarodowych
Festiwali Chopinowskich
w Dusznikach-Zdroju**

**Foundation of the International
Chopin Piano Festivals
in Duszniki-Zdrój**

Fundatorzy

Kazimierz Działocha

Jan Lipiec

Jerzy Swoboda

Andrzej Merkur

Rada Fundacji

Przewodnicząca Rady: prof. dr hab. Irena Poniatowska

Członkowie: Jolanta Bork
Katarzyna Kałek
Peter Otto
Zofia Owińska
Piotr Parzyński
Anna Skulska

Zarząd Fundacji

Prezes Zarządu: Jadwiga Merkur

Członkowie: Jan Lipiec
Edyta Wolfson

Rynek 10
57-340 Duszniki-Zdrój
tel/fax 0048-74-8669 280
www.festival.pl
e-mail: chopin@festival.pl